

TSG

RIDETSG.COM

SKATE/BIKE/WAKE HELMET
OWNER'S MANUAL

Supporting the sport is our obsession. Protecting the rider our top priority. Looking for innovation and leadership our passion. This is why all TSG safety gear is not only designed and tested by our team riders for its usability and protective quality but is also tested and certified by official laboratories. **HTTP://RIDETSG.COM**

DESIGNED IN SWITZERLAND // MADE IN CHINA







CONTENT

HELMET MANUAL

Thank you. You have chosen a TSG safety product designed especially for pedal cyclists, skateboarders, rollerskaters and in-line skaters or wakeboarders (wake helmet models only). All TSG helmets are developed with the input of our professional athletes. Correctly used and cared for, they will keep you better protected and reassured for many years to come.

APPLICATIONS

TSG skate and bike helmets are designed for use in non-motorized recreational sports such as pedal cycling, skateboarding and roller skating. TSG water sport helmets are designed for wakeboarding, kitesurfing, canoeing and similar water sports.They are not intended for use in white waters of classes 5 and 6, as defined by the International Union of Canoeing. All TSG helmets fully comply with international safety regulations.

SAFETY STANDARDS

TSG helmets fulfill the requirements and safety regulations stipulated in EU directive 89/686/EEC. Helmets bearing a CE designation meet the essential safety requirements of the European Committee for Standardization EN 1078 (for bike helmets) or EN 1385 (for water sport helmets). Helmets bearing a CPSC designation meet the standard safety requirements of the Consumer Product Safety Commission. Complies with CPSC Safety Standard for Bicycle Helmets for Adults and Children Age 5 and older. There must be a clearly visible marking on every approved helmet and this may not be removed. All TSG helmet models are tested and homologated by Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France, NB n°0501 and by an accredited testing laboratory in the USA.

WARNING

For use in non-motorized recreational sports such as pedal cycling, skateboarding and roller skating (or wakeboarding if you purchased a Wakeboard model) only. It is not recommended that children wear this helmet for climbing or other activities where a risk of strangulation exists in the event that the helmet gets caught. It is important that the helmet fits your head properly and that it is correctly buckled. While no helmet can prevent all head injuries, use of a helmet, taking lessons, riding responsibly and within your abilities, and common sense, can together significantly reduce the risk of catastrophic head injury and death. However, accidents, serious injuries or death can occur even if the helmet is properly used. TSG makes no claim that this helmet will eliminate all possibilities of injury. This helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the energy absorbing

liner. This damage may not be visible to the user. Therefore, if subjected to a severe impact or blow, the helmet should be destroyed and replaced even if it appears undamaged. A helmet can only provide a level of protection for areas that it covers. It does not protect your neck. Do not make any attachments to this helmet, other than those recommended by the manufacturer. Doing so voids all TSG warranties. The helmet may be damaged by paints, solvent, bleaches or strong detergents, sometimes invisibly.

FITTING INSTRUCTIONS

To attain maximum protection and comfort, choose the correct helmet size. It should sit firmly without pressing or chafing. It is important that the helmet can neither ride up your forehead nor be pushed down over your eyes.

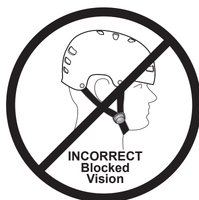
PLEASE CONSIDER THE FOLLOWING GUIDELINES FOR A PROPER FIT OF THE HELMET.

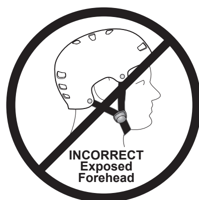
1. Put on the helmet in a manner so that it sits straight on your head and covers your forehead, without blocking your vision. The helmet should fit comfortably; so that it holds onto your head as you move it front and back, as well as side-to-side.

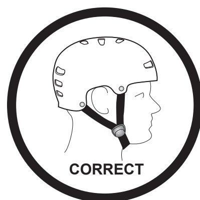
2. The comfort pads inside the helmet should exert firm, even, but comfortable pressure against your head. The helmet fits well if the pads are in contact with all sides of your head around the helmets interior. A helmet that fits well also fits comfortably without being too tight.

3. When you are satisfied with the fit, tighten the chin strap so it fits snug and make sure the buckle locks securely and that the straps do not slip. If your straps aren’t adjusted right, your helmet won’t stay on properly. The loose ends of the strap must loop back up through the rubber „0“ ring.

4. To adjust the position of the straps, hold one end of the chin buckle in one hand and slide the adjuster up or down the strap as necessary, to create a balanced and even „Y“ shape underneath the ears. Position the buckle away from your jaw bone. It should not be possible to remove the helmet without opening the chin strap. If you can roll the helmet off in front or back, or roll it so it blocks your vision or exposes your forehead, it does not fit correctly and should be re-adjusted.







HOW TO CUSTOMIZE YOUR FIT

Our Tuned Fit System allows you to dial in your fit using different thickness comfort pads on the interior of the helmet. Your helmet comes with two sizes of comfort pads. Carefully separate the Velcro strips at room temperature to remove the pads on the inside of the helmet and swap them for the thickness you need. Your helmet package contains spare fastening points in case one of the Velcro fastening points becomes detached. If the helmet still does not fit after having adjusted it with the pads, choose another size. Comfort pads can be purchased separately in all the various sizes.

HELMETS WITH FLEXTECH INNER-SHELL

If you have purchased a TSG helmet with FlexTech Technology, you will note the inner shell of your helmet consists of several EPS foam segments which are connected with a strong nylon webbing tape. These individual segments are slightly adjustable and therefore adapt perfectly to your head shape. Our FlexTech Technology increases comfort, whilst completely fulfilling all legal norms regarding design and impact protection.

HELMETS WITH DIAL-FIT SYSTEM

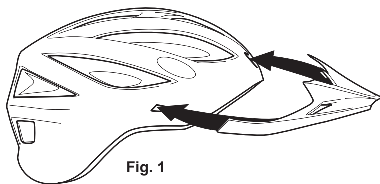
If you have purchased a TSG helmet with Dial-Fit System, you can size adjust your helmet by dial. To tighten the dial, turn it clockwise to a comfortable fit. To loosen, turn the dial counterclockwise. The fit should be snug, but not uncomfortably tight. Be sure to check the adjustment of your helmet before each ride. The Dial Fit System is designed to enhance the fit and stability of your helmet. It is not a replacement for your helmet’s straps. Do not attempt to remove the fit system from your helmet; doing so will void all of the helmet’s warranties.

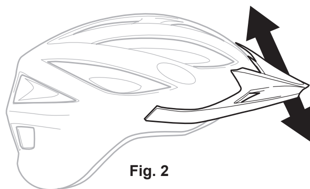
HELMETS WITH REMOVABLE VISOR

SNAP-FIT VISORS

Carefully pull the ends of the visor loose from the helmet and then lift away from the helmet. To replace the visor, center it on the helmet and then snap

the pins on the visor into the holes in the helmet (Fig. 1). Your visor offers 3 degrees of vertical angle adjustment; simply tilt the visor up or down to the desired position (Fig. 2). Caution: DO NOT try to remove the visor by pulling forward on the center. This will damage the helmet and the visor.


Fig. 1


Fig. 2

ENGLISH

MATERIALS
TSG helmets are made of high-tech materials for optimal functionality. Our durable hard shell helmets are made of ABS, PC or PP plastic, depending of your helmet model. Our super light In-mold helmets use a thin in-mold PC shell. All helmets use a core of impact absorbing EPS. In-mold helmets are generally a little more susceptible to pressure than hard shell helmets, but boast the same cushioning properties in line with the relevant CE standard.

CARE
Do not expose your helmet to impact or external force during transport. Store it in a dry place away from any source of heat like a hot radiator or sunshine through a car window. If your helmet melts it is not covered by our warranty. Clean your helmet with a damp cloth and perhaps a little mild liquid soap. Do not use strong detergent or solvents. Decal, glue etc. may reduce durability. Your helmet comfort pads are removable and should be washed by hand in a bucket with mild soap and water, rinsed and then air dried only. Helmets have a limited life span in use and should be replaced after three years of use. If you know or suspect that your helmet has been damaged or exposed to any abnormal force, you should have it carefully checked by an authorized TSG dealer. Damage that may reduce your helmet’s protective qualities can be invisible and difficult to detect. Replace the helmet if there is any sign or suspicion of damage.

WARRANTY
TSG International AG warrants that this product is free of manufacturing defects in material and workmanship when it is delivered to our dealers. Unless otherwise stipulated by local law, this warranty is limited to one year from the date of purchase and is limited to the original purchaser. This warranty does

not apply in the event of abuse, negligence, carelessness or modification, or if the product is used in any way other than is intended. Nor is any attempted repair or replacement with any part or accessory other than original TSG parts and products covered by the terms of this warranty. This warranty takes precedence over any other agreements or warranties, general or special, expresses or implied and no representative or person is authorized to assume liability on behalf of TSG in connection with the sale or use of this product. TSG makes no other expressed warrantees, except as otherwise specifically stated. TSG waives all responsibility for any third party for consequences that might result from the use or handling of any TSG product by any legal or natural person.

HOW TO MAKE A WARRANTY CLAIM

If your TSG helmet is found to be defective in materials or workmanship TSG warrants your helmet for one year from the date of purchase and we will, at our sole option, either repair or replace your helmet free of charge. Just take your helmet to the dealer from which it was purchased, with a letter indicating the specific reason you're returning the helmet, and proof of purchase. The dealer will then evaluate the claim.

FOR MORE INFORMATION CONTACT US AT INFO@RIDETSG.COM.

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

BENUTZERHANDBUCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein auf Skateboarder, Radfahrer und Rollerskater oder Wakeboarder zugeschnittenes Sicherheitsprodukt aus dem Hause TSG entschieden haben. Alle TSG Helme wurden in Zusammenarbei mit Profi-Sportlern entwickelt. Bei korrekter Anwendung und Pflege bietet Ihnen dieses Produkt viele Jahre lang optimalen Schutz.

ANWENDUNGSBEREICHE

TSG Skate- und Radhelme sind für den Einsatz im nicht-motorisierten Freizeitsport, wie zum Beispiel Fahrradfahren, Skateboarden und Inlineskaten konzipiert. TSG Wassersporthelme sind für den Einsatz beim Wakeboarden, Kitesurfen, Kanufahren und bei anderen Wassersportarten konzipiert. Sie sind nicht geeignet für Wildwasser der Schwierigkeitsgrade 5 und 6 nach Definition des internationalen Kanuverbands. Alle TSG Helme entsprechen vollständig den internationalen Sicherheitsbestimmungen.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Die Helme von TSG entsprechen den in den EU-Richtlinien 89/686/EEC festgelegten Anforderungen und Sicherheitsbestimmungen. Verfügt Ihr Helm über eine CE-Kennzeichnung, entspricht er den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen des Europäischen Komitees für Normung EN 1078 (für Fahrradhelme) oder EN 1385 (für Wassersporthelme).
Verfügt der Helm über eine CPSC-Kennzeichnung, entspricht er den erforderlichen Standard-Sicherheitsanforderungen der Amerikanischen Consumer Product Safety Commission für Fahrradhelme für Erwachsene sowie für Kinder ab fünf Jahre. Die Kennzeichnung muss auf jedem zugelassenen Helm klar und deutlich sichtbar sein und darf nicht entfernt werden. Alle TSG Helmmodelle wurden von Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France, NB n° 0501 und einem autorisierten Testlabor in den USA getestet und zugelassen.

ACHTUNG

Die Helme sind ausschliesslich für den Einsatz im nicht-motorisierten Freizeitsport, wie zum Beispiel Fahrradfahren, Skateboarden und Inlineskaten (oder Wakeboarden, wenn Sie einen Wakeboard Helm erworben haben) bestimmt. Es wird davon abgeraten, dass Kinder diesen Helm beim Klettern oder anderen Aktivitäten tragen, bei denen die Gefahr einer Strangulierung besteht, falls sie mit dem Helm hängen bleiben. Der Helm muss unbedingt einwandfrei passen, überall gut am Kopf anliegen und per Kinnriemen ordnungsgemäß fixiert werden. Während kein Helm der Welt alle Kopfverletzungen verhindern kann, können das Tragen eines Helms sowie

Unterricht, verantwortungsbewusstes und dem Können angepasstes Fahren und gesunder Menschenverstand zusammen das Risiko folgenschwerer oder gar tödlicher Kopfverletzungen maßgeblich verringern. TSG erhebt keinen Anspruch darauf, dass dieser Helm alle Verletzungen verhindert. Dieser Helm absorbiert Schläge und Stöße durch die teilweise Zerstörung des stoßdämpfenden Einsatzes. Diese Schäden sind bisweilen schwer zu erkennen oder unsichtbar. Deshalb sollte ein Helm nach einem schweren Sturz oder Aufprall entsorgt und ersetzt werden, selbst wenn er intakt und unversehrt erscheint. Ein Helm bietet lediglich für die Bereiche des Kopfes einen gewissen Schutz, die er auch abdeckt. Er schützt nicht den Hals und Nacken. Bringen Sie keine Gegenstände am Helm an, außer die, die vom Hersteller empfohlen wurden. Durch gegensätzliche Handlungen verliert die Garantie seitens TSG ihre Gültigkeit. Der Helm könnte durch Farbe, Lösungsmittel, Bleichmittel oder starke Reinigungsmittel beschädigt sein, auch wenn dies optisch nicht zu erkennen ist.

ANPASSEN DES HELMS

Um maximalen Schutz und Komfort zu gewährleisten, ist die Auswahl der richtigen Helmgröße von entscheidender Bedeutung. Der Helm sollte gut und fest auf dem Kopf sitzen, ohne zu drücken oder scheuern. Es ist wichtig, dass der Helm weder nach oben über die Stirn noch nach vorne über die Augen rutscht.

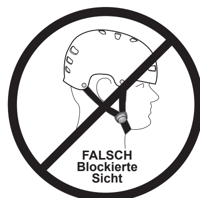
BITTE BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN EMPFEHLUNGEN FÜR EINEN PERFEKTEN SITZ DES HELMS:

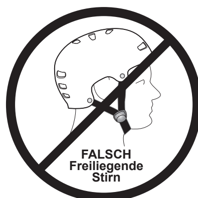
1. Setzen Sie den Helm so auf, dass er gerade auf dem Kopf sitzt und die Stirn bedeckt, ohne die Sicht zu beeinträchtigen. Der Helm sollte bequem passen, so dass er selbst dann auf Position bleibt, wenn Sie den Kopf nach vorne und hinten sowie zur Seite neigen.

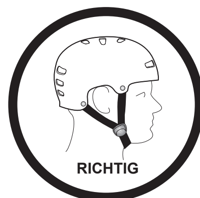
2. Die Komfort-Pads im Inneren des Helms sollten einen festen, gleichmäßigen, aber bequemen Druck auf den Kopf ausüben. Der Helm passt gut, wenn die Pads auf der Innenseite des Helms überall gleichmäßig am Kopf anliegen. Ein Helm, der gut passt, sitzt bequem, ohne einzuengen.

3. Wenn Sie mit dem Sitz des Helms zufrieden sind, ziehen Sie den Kinnriemen fest und stellen Sie sicher, dass die Kunststoffschließe fest und sicher geschlossen ist und die Riemen nicht verrutschen können. Sind die Riemen nicht korrekt eingestellt, bleibt der Helm nicht auf Position. Die losen Enden der Riemen werden durch den „0“-förmigen Gummiring nach hinten gezogen.

4. Um die Riemen korrekt einzustellen, halten Sie ein Ende der Kunststoffschließe am Kinn in einer Hand und verschieben Sie den Justierer am Riemen entsprechend nach oben oder unten, so dass eine gleichmäßige „Y“-Form unterhalb der Ohren erreicht wird. Achten Sie darauf, dass der Verschluss nicht auf dem Kieferknochen aufliegt. Der Helm soll sich nicht absetzen lassen, ohne dass man den Kinnriemen öffnet. Lässt sich der Helm nach vorne oder hinten vom Kopf schieben oder so verschieben, dass er die Sicht versperrt oder die Stirn freilegt, passt er nicht richtig und sollte neu eingestellt werden.







INDIVIDUELLE ANPASSUNG DER PASSFORM

Das Tuned Fit System von TSG ermöglicht eine individuelle Anpassung der Passform dank unterschiedlich dicker Komfort-Pads im Inneren des Helms. Der Helm wird mit Komfort-Pads in zwei verschiedenen Größen geliefert. Trennen Sie die per Klettverschluss im Helm befestigten Pads vorsichtig bei Raumtemperatur ab und tauschen Sie diese je nach Belieben durch Komfort-Pads in der gewünschten Größe aus. Sollte sich dennoch ein Klettklebepunkt lösen, finden Sie Ersatzklebepunkte in Ihrer Helmverpackung. Sollte der Helm nach der Anpassung der Pads immer noch nicht richtig passen, wählen Sie eine andere Größe. Komfort-Pads in den verschiedenen Grössen sind einzeln erhältlich.

HELME MIT FLEXTECH INNENSCHALE

Sollten Sie einen TSG Helm mit FlexTech Technologie erworben haben, dann besteht die Innenschale aus mehreren EPS Schaum Segmenten, die durch ein verstärktes Nylonband miteinander verbunden sind. Die einzelnen Schaumsegmente sind minimal beweglich und können sich somit perfekt an Ihre Kopfform anpassen. Unsere FlexTech Technologie steigert den Tragekomfort während Ihr Helm gleichzeitig die gesetzlichen Normen bezüglich Design und Aufprallschutz voll und ganz erfüllt.

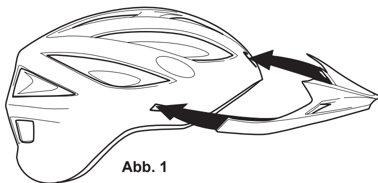
HELME MIT DIAL-FIT SYSTEM

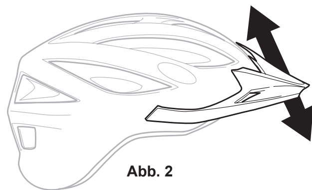
Sollten Sie einen Helm mit Dial-Fit System erworben haben, dann können Sie die Größe per Verstellrad anpassen. Um das Dial Fit System straffer zu stellen, drehen Sie das Verstellrad im Uhrzeigersinn. Um das System zu lockern, drehen Sie das Verstellrad gegen den Uhrzeigersinn. Der Sitz sollte fest, aber nicht unangenehm fest sitzen. Prüfen Sie vor jeder Fahrt die Einstellung Ihres Helms. Das Dial Fit System soll die Passform und Stabilität Ihres Helms verbessern. Sie sind kein Ersatz für die Riemen Ihres Helms. Versuchen Sie nicht, dass Passsystem vom Helm zu trennen. Geschieht dies dennoch, erlöschen alle Garantien für den Helm.

HELME MIT ABNEHMBAREN VISIER

KLICKVISIERE

Ziehen Sie die Enden des Visiers vorsichtig vom Helm ab und heben sie das Visier dann vom Helm weg. Um das Visier wieder anzubringen, zentrieren Sie es auf dem Helm und klicken dann die Pins des Visiers in die Löcher im Helm (Abbildung 1). Ihr Helmvisier lässt sich vertikal in 3 Positionen verstellen. Bewegen Sie das Visier einfach nach oben oder unten in die gewünschte Position (Abbildung 2).
Vorsichtig: Versuchen Sie nicht, das Visier abzunehmen, indem Sie es in der Mitte nach vorne ziehen. Dies würde Helm und Visier beschädigen.


Abb. 1


Abb. 2

MATERIALIEN

Für die Helme von TSG kommen ausschließlich High-Tech-Materialien für höchstmögliche Funktionalität zum Einsatz. Die robusten Hartschalenhelme von TSG bestehen aus ABS-, PC- oder PP-Kunststoff, während die extrem leichten In-Mold-Helme über eine dünne In-Mold-PC-Schale verfügen. Allen Helmen gemein ist ein stoßdämpfender EPS-Kern. In-Mold Helme sind generell druckempfindlicher als Hartschalenhelme, verfügen aber über gleichwertige Dämpfungseigenschaften mit entsprechender CE-Norm.

PFLEGE

Schützen Sie den Helm während des Transports vor Stößen und Beschädigungen. Bewahren Sie den Helm trocken auf und setzen Sie ihn nicht starker Hitze aus, wie sie hinter der Windschutzscheibe im Auto oder in der Nähe von Heizkörpern auftritt. Schmilzt Ihr Helm, so wird dies nicht durch unsere einjährige Garantie abgedeckt. Den Helm mit feuchtem Tuch und bei Bedarf mit einer leichten Seifenlösung reinigen. Keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden. Aufkleber, Klebstoffe u. ä. können die Haltbarkeit beeinträchtigen. Die Helm-Innenpolster sind herausnehmbar und sollten mit der Hand in Wasser mit milder Seife gewaschen werden. Nach der Reinigung gut ausspülen und an der Luft trocknen lassen.

Die Haltbarkeit eines Helmes ist begrenzt. Nach dreijähriger Nutzung sollte er gewechselt werden. Wenn Sie wissen oder vermuten, dass der Helm beschädigt wurde oder schweren Belastungen ausgesetzt war, sollte er von einem TSG Händler geprüft werden. Schäden, welche die Schutzfunktion beeinträchtigen, sind manchmal unsichtbar und können schwer festgestellt werden. Bei Anzeichen oder beim Verdacht auf eine Beschädigung sollte der Helm ausgewechselt werden.

GARANTIE

TSG International AG garantiert, dass dieses Produkt bei Lieferung an den Händler keine Fabrikationsfehler oder Materialschäden aufweist. Außer in den Fällen und an den Orten, wo andere gesetzliche Regelungen gelten, gilt diese Garantie für den Erstkäufer ein Jahr ab Kauf. Die Garantie gilt nicht bei Nachlässigkeit, Unvorsichtigkeit, Veränderungen oder Nutzung in anderen Situationen als den vorgesehenen. Die Garantieleistung ist ebenfalls ausgeschlossen bei eigenen Reparaturversuchen sowie in Kombination mit Teilen oder Zubehör anderer Hersteller als TSG. Diese Garantie hat Vorrang vor eventuellen anderen direkten oder indirekten Vereinbarungen. TSG übernimmt keine Haftung gegenüber Dritten, die sich aus der Anwendung oder Handhabung eines TSG Produkts durch juristische oder natürliche Personen ergibt.

ERHEBUNG EINES GARANTIEANSPRUCHS

Weist Ihr TSG Helm einen Fehler oder Defekt bei Material oder Verarbeitung auf, gewährt Ihnen TSG eine einjährige Garantie ab Kaufdatum. TSG wird den Helm dann auf eigenen Wunsch entweder kostenfrei reparieren oder ersetzen. Bringen Sie den Helm einfach zu dem Verkäufer, bei dem Sie ihn erworben haben, und legen den Kaufbeleg sowie eine schriftliche Erklärung bei, warum Sie den Helm zurückgeben möchten. Ihr Verkäufer wird den Garantiefall für Sie abwickeln.

DEUTSCH

WENN SIE WEITERE INFORMATIONEN BENÖTIGEN, KONTAKTIEREN SIE TSG BITTE ÜBER INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SCHWEIZ

HTTP://RIDETSG.COM

MANUAL DEL CASCO

Gracias. Ha elegido un producto de seguridad de TSG diseñado específicamente para skateboarders, ciclistas, wakeboarders (solamente los modelos de caso para wakeboard), patinadores con roller skates y patinadores en línea. Todos los cascos TSG se desarrollan en colaboración con deportistas profesionales. Si lo usa y cuida correctamente, disfrutará durante años de una mayor protección y satisfacción.

APLICACIONES

Los cascos para skate y bicicleta de TSG están diseñados para su uso en deportes recreativos no motorizados, tales como ciclismo, skateboarding o patinaje roller skating. Los cascos TSG para deportes acuáticos se diseñan para especialidades como el wakeboard, kite surfe, piragüismo y otros. No están concebidos para utilizarse en aguas bravas de categorías 5 o 6, según la definición de la Federación Internacional de Piragüismo. Todos los cascos de TSG cumplen rigurosamente con todas las normas internacionales sobre seguridad.

ESTÁNDARES DE SEGURIDAD

Los cascos TSG cumplen los requisitos y normas de seguridad establecidos en la Directiva 89/686/CEE de la Unión Europea. Si su casco porta la identificación CE, entonces cumple con los requisitos de seguridad estipulados en la normativa EN 1078 del Comité Europeo de Normalización (para los cascos de ciclismo) o en la normativa EN 1385 (para los destinados a deportes acuáticos). Si su casco porta la identificación CPSC, entonces cumple con los requisitos fundamentales de seguridad de la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo. Cumple las normativas de seguridad CPSC relativas a cascos de bicicleta para adultos y para niños con una edad a partir de 5 años. Cada casco homologado debe portar una marca bien visible que no puede ser retirada. Todos los modelos de casco TSG están testados y homologados por Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, F-86100 Chatellerault, NB n.° 0501 y por un laboratorio de pruebas acreditado en los EE. UU.

ADVERTENCIA

Para deportes recreativos no motorizados, como el ciclismo, el skateboarding y el patinaje roller skating (o wakeboarding si adquiere un casco Wakeboard) únicamente. No es recomendable que menores de edad usen este casco en montañismo u otras actividades donde exista riesgo de estrangulación en caso de posible enganche del casco. Es importante que el casco se ajuste debidamente a su cabeza y que esté correctamente abrochado. Si bien

ningún casco puede evitar todo tipo de lesiones en la cabeza, el uso de un casco, el aprendizaje, la práctica responsable y prudente del ejercicio y el sentido común pueden reducir mucho el riesgo de grave lesión en la cabeza o de muerte. No obstante, pueden ocurrir accidentes, graves lesiones o la muerte incluso con un uso correcto del casco. TSG no garantiza que este casco elimine cualquier posibilidad de lesión. El casco está diseñado para absorber el choque mediante destrucción parcial del forro antiimpacto. El daño puede no resultar visible al usuario. Por lo tanto, si el casco ha sufrido un fuerte impacto o golpe, hay que eliminarlo o reemplazarlo, aunque parezca que no ha sufrido daños. Un casco proporciona cierta protección sólo a las áreas que cubre. Éste no protege su cuello. No añada al casco ningún accesorio que no esté recomendado por su fabricante. Si lo hace dejará sin efecto cualquier garantía de TSG. El casco puede sufrir daños, a veces no visibles, a causa de pinturas, disolventes, lejías o detergentes fuertes.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE

Para conseguir la máxima protección y confort, escoja un casco de su talla. El casco debe ajustarse bien, sin presiones ni rozaduras. Es importante que el casco no pueda deslizarse, dejando al descubierto su frente, ni caer sobre sus ojos.

POR FAVOR, PARA UN CORRECTO AJUSTE DEL CASCO TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE.

1. Póngase el casco de modo que éste apoye recto sobre su cabeza y cubra su frente, sin impedirle la visión. El casco debe ajustar con comodidad, de modo que quede bien sujeto en su cabeza cuando la mueva hacia delante o hacia atrás o a los lados.

2. Las almohadillas de confort interiores del casco deben ejercer una presión firme, uniforme, pero confortable, contra su cabeza. El casco está bien ajustado si las almohadillas interiores del casco están en contacto con todos los lados de su cabeza. Un casco que ajusta bien también ajusta con comodidad sin apretar demasiado.

3. Cuando quede satisfecho con el ajuste, cíñase la correa de barbilla de modo que ajuste cómodamente y compruebe que la hebilla cierra bien y los tirantes no se mueven. Si los tirantes no ajustan debidamente, su casco no está bien puesto. Los extremos sueltos del tirante deben hacerse pasar por el anillo de goma “0”.

4. Para ajustar la posición de los tirantes, sujete con una mano un extremo de la hebilla de barbilla y deslice el ajustador según sea preciso, hacia arriba o abajo, para conseguir una equilibrada y uniforme forma de “Y” por debajo de las orejas. Aparte la hebilla de la mandibula. Debe resultar imposible quitarse el casco sin abrir la correa de la barbilla. Si puede deslizar el casco hacia adelante o hacia atrás, o de modo que impida su visión o exponga su frente, entonces es que éste no ajusta bien y debe reajustarlo.







CÓMO PERSONALIZAR SU AJUSTE

Nuestro Tuned Fit System (Sistema de Ajuste Fino) le permite regular su ajuste usando almohadillas de confort de diferente grosor en el interior del casco. Su casco viene con almohadillas de confort de dos tamaños. A temperatura ambiente, separe cuidadosamente las almohadillas fijadas al casco mediante un velcro y cámbielas por las almohadillas de confort del tamaño adecuado. Si aún así se sigue soltando algún cierre de velcro, encontrará cierres adicionales en el embalaje de su casco.
Si el casco sigue sin quedar bien después del ajuste con las almohadillas, elija otro tamaño. Las almohadillas de confort en los distintos tamaños están disponibles por separado.

CASCOS CON CALOTA INTERIOR FLEXTECH

Si ha comprado un casco TSG dotado de tecnolocía FlexTech, la calota interior está compuesta por varias láminas de espuma EPS conectadas por medio de una cinta de malla de nailon muy resistente. Los segmentos individuales tienen cierta movilidad, de manera que se adaptan a la perfección a la silueta del cráneo. Nuestra tecnología FlexTech aporta más confort al tiempo que cumple rigurosamente todas las normativas legales relativas al diseño y la protección contra impactos.

CASCOS CON SISTEMA DE AJUSTE POR DIAL FIT

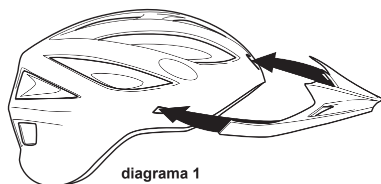
Si has comprado un casco TSG con regulación Dial Fit System, puedes ajustar la talla con el dial. Para apretar el dial, girarlo en el sentido de las agujas de un reloj hasta conseguir un porte confortable. Para aflojar el ajuste

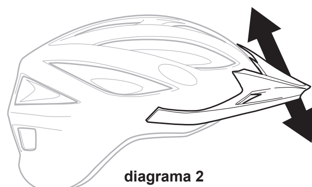
girar el dial en el sentido contrario de las agujas de un reloj. Asegúrate de comprobar el ajuste de tu casco antes de cada ride. El sistema Dial Fit System ha sido diseñado para mejorar el ajuste y la estabilidad de tu casco. En ningún caso deberá usarse como reemplazo de las correas del casco. No trates de quitar el sistema de ajuste del casco; el hacerlo anularía todas las garantías del casco.

CASCOS CON VISERA AMOVIBLE

VISERAS SNAP-FIT

Con suavidad tira de la visera hasta que se afloje y luego levántala para quitarla. Para remplazar la visera, centrarla en el casco y luego meter los ganchos de la visera en las muescas del casco (diagrama 1). Tu visera ofrece 3 grados de ajuste de ángulo vertical; basta con subir o bajar la visera para colocarla en la posición deseada (diagrama 2).
Precaución: NO trates de quitar la visera tirando hacia delante desde el centro. Hacerlo tenderá a estropear el casco y la visera.


diagrama 1


diagrama 2

MATERIALES

Para un óptimo funcionamiento, los cascos TSG están hechos de materiales de alta tecnología. Nuestros cascos de coraza rígida y duraderos están hechos de plástico ABS, PC o PP, dependiendo del modelo. Nuestros cascos ultraligeros In-mold integran una fina coraza PC in-mold. Todos los cascos llevan un núcleo EPS antiimpactos. Los cascos In-mold son por lo general más sensibles a la presión que los cascos de estructura robusta, pero poseen idénticas propiedades de amortiguación con la correspondiente certificación CE.

MANTENIMIENTO

Cuando lo transporte, no exponga su casco a impactos o fuerzas externas. Guárdelo en un lugar seco, lejos de fuentes de calor, como radiadores o la luz solar a través de las lunas del coche. Si su casco se derrite, la garantía no lo cubre. Limpie su casco con un paño húmedo y quizás algo de jabón líquido suave. No use detergentes o disolventes fuertes. Las calcomanías, el pegamento, etc., pueden reducir su vida útil.
Las almohadillas de confort de su casco pueden quitarse y deben lavarse a mano en un cubo con jabón suave y agua, aclararse y dejarse secar únicamente al aire. Los cascos tienen una vida útil limitada y deben reemplazarse al cabo de tres años de uso. Si sabe o sospecha que su casco ha quedado dañado o expuesto a una fuerza anormal, deberá hacer que lo revise minuciosamente un agente TSG autorizado. Los daños que pueden reducir la capacidad de protección de su casco pueden resultar invisibles o difíciles de detectar. Reemplace su casco en caso de indicio o sospecha de daño.

GARANTÍA

TSG International AG garantiza que cuando este producto se envió a nuestros distribuidores estaba libre de defectos de fabricación en material y manufactura. Salvo disposición en contra de la legislación local, esta garantía se limita a un año desde la fecha de compra y se refiere sólo al comprador originario. La garantía no se aplica en caso de uso indebido, negligencia, desatención o modificación, o si el producto se usa para un fin distinto del debido. Las condiciones de garantía tampoco cubren reparaciones o recambios efectuados con piezas o accesorios distintos de las piezas y productos originales de TSG. Esta garantía prevalece sobre cualquier otro acuerdo o garantía, general o especial, expresa o implícita, y nadie, representante o persona en general, está autorizado a asumir responsabilidades en nombre de TSG en relación con la venta o uso de este producto. Salvo específica disposición en otro sentido, TSG no brinda ninguna otra garantía expresa. TSG no asume responsabilidad alguna de terceros por las posibles consecuencias resultantes del uso o manejo de un producto de TSG por persona jurídica o física.

CÓMO RECLAMAR UN DERECHO DE GARANTÍA

De constatarse que su casco TSG presenta defectos en materiales o manufactura, TSG le garantiza su casco durante un año posterior a la fecha de compra y, a discreción exclusivamente nuestra, repararemos o sustituiremos su casco sin coste alguno. Lleve simplemente su casco al distribuidor a quien se lo compró con una carta que indique la razón específica por la que devuelve el casco y el justificante de compra. El distribuidor evaluará en tal caso su reclamación.

PARA MÁS INFORMACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS EN INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SUIZA

HTTP://RIDETSG.COM

MANUEL D‘UTILISATION

Merci d’avoir choisi une protection TSG spécialement conçue pour les cyclistes, utilisateurs de skateboard, de patins à roulettes ou de wakeboard. Tous les casques TSG ont été développés en collaboration avec des athlètes professionnels. Correctement utilisée et entretenue, elle vous protégera parfaitement et vous donnera entière satisfaction pendant des années.

UTILISATIONS

Les casques de skate et de vélo TSG sont conçus pour être utilisés dans des sports de loisirs non-motorisés comme le vélo, le skateboard et le roller. Les casques de sports d’eau TSG sont conçus pour le wakeboard, le kitesurf, canoë-kayak et sports en eau vive. Ces casques ne sont pas destinés à des eaux vives de classes 5 et 6 définiés par la Fédération internationale de canoë. Ces casques sont conçu pour proteger des coups, éraflures et contusions. Tous les casques TSG sont totalement conformes aux règles de sécurité internationales.

NORMES DE SECURITE

Les casques TSG répondent aux normes et exigences de sécurité stipulées dans la directive européenne 89/686/CEE. Si votre casque porte le marquage CE, il est conforme aux exigences essentielles de sécurité de la norme EN 1078 (pour les casques de vélo) ou EN 1385 (pour les casques de sports d’eau) de la Commission Européenne de Normalisation. Si votre casque porte une désignation CPSC, il répond aux normes de sécurité standard de la Commission de Sécurité des Produits des Consommateurs. Conforme à la Norme de sécurité CPSC des casques de vélo pour les adultes et les enfants de 5 ans et plus. Chaque casque homologué doit porter une marque bien visible qu’il est interdit d’enlever. Tous les modèles de casques TSG sont testés et homologués par Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France, NB n°0501, et par un laboratoire d‘essais accrédité aux USA.

AVERTISSEMENT

Pour une utilisation pour des sports de loisirs non-motorisés, comme le vélo, le skateboard et le roller (ou le wakeboard si vous avez acheté un casque de wakeboard) uniquement. Il n‘est pas recommandé aux enfants de porter ce casque pour l‘escalade ou d‘autres activités où un risque d‘étranglement existe dans le cas où le casque reste accroché. Il est important que le casque soit correctement adapté à votre tête et attaché. Bien qu‘aucun casque ne puisse empêcher toutes les blessures à la tête, son utilisation, ainsi que la prise de leçons, une pratique responsable et propre à vos capacités, et du

bon sens, peuvent considérablement éviter le risque de blessure grave à la tête, voire la mort. Toutefois, les accidents, les blessures graves, ou la mort, peuvent se produire même si le casque est correctement attaché ; TSG ne garantit pas que ce casque puisse éliminer tous ces risques. Ce casque a été conçu pour absorber les impacts par destruction partielle du matériaux d‘absorption intérieur. Ces dégâts peuvent ne pas être visibles par l‘utilisateur. Par conséquent, si le casque est soumis à un choc ou un coup violent, et même s‘il paraît en bon état, il doit être détruit et remplacé. Un casque fournit uniquement un niveau de protection pour les zones qu‘il couvre. Il ne protège pas votre cou. Ne pas modifier ou enlever des parties originales du casque sauf les parties recommandées par TSG. Si une partie est enlevée, TSG est en droit d’annuler toute garantie. Certaines peintures, solvants, agents de blanchiment ou détergents puissants sont susceptibles d‘endommager le casque, parfois même de façon non visible.

INSTRUCTIONS D‘AJUSTEMENT

Choisissez correctement la taille de votre casque afin de maximiser sa protection et son confort. Il doit s‘ajuster solidement, sans pression ni frottement. Il est important que le casque ne puisse ni remonter sur le front, ni tomber sur les yeux.

POUR UN AJUSTEMENT ADEQUAT DU CASQUE, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT.

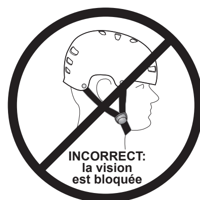
1. Mettez le casque de sorte qu‘il se trouve directement sur votre tête et couvre votre front, sans bloquer votre vision. Il doit s‘ajuster facilement à votre tête, et tenir en place même en bougeant la tête d‘avant et en arrière, ainsi que sur les côtés.

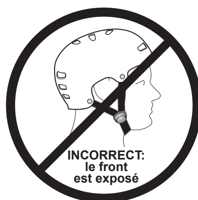
2. Les coussinets à l‘intérieur du casque doivent exercer une légère pression contre la tête. Le casque s‘adapte bien si les coussinets sont en contact avec toute la tête. Un casque qui convient bien doit être confortable sans être trop serré.

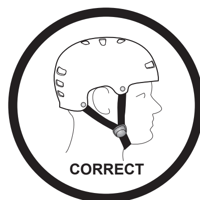
3. Lorsque l‘ajustement vous convient, adaptez bien la sangle qui passe sous le menton et assurez-vous que la boucle soit solidement attachée et que les sangles ne glissent pas. Si les sangles ne sont pas convenablement ajustées, votre casque ne restera pas bien en place. L‘extrémité libre de la sangle doit retourner à travers l‘anneau de caoutchouc en forme de „0“.

4. Pour régler les sangles, maintenez une des extrémités de la boucle au niveau du menton d‘une main et faites glisser le régleur vers le haut ou vers

le bas de la sangle au besoin ; un «Y» parfait doit alors se créer sous les oreilles. Eloignez la boucle de la mâchoire. Le casque ne doit pas pouvoir s‘enlever sans détacher la jugulaire. Il doit être réajusté s‘il tombe en avant et bloque votre vision, ou en arrière et expose votre front.







COMMENT OPTIMISER LE CONFORT

Notre Tuned Fit System (système d’optimisation de la taille et du confort) vous permet d’ajuster le casque à votre crâne en utilisant différentes épaisseurs de mousse à l‘intérieur de ce dernier. Votre casque dispose de 2 ensembles de mousses de différentes épaisseurs. Dans une pièce à température ambiante, enlevez doucement les mousses intérieures de votre casque et remplacez-les par celles à d’épaisseur souhaitée. Vous disposez de points d’attache Velcro en plus si vous en arrachez pendant cette opération. Si votre casque n’est toujours pas à la bonne taille après avoir changé l’épaisseur des mousses, choisissez une autre taille. Les mousses intérieures peuvent être achetées séparément dans toutes les tailles.

CASQUES AVEC MEMBRANE INTERNE FLEXTECH

Si vous avez acheté un casque TSG intégrant la Technologie FlexTech, alors la membrane interne du casque consiste en plusieurs segments de mousse EPS qui sont attachés avec un adhésif en nylon solide. Les segments individuels sont légèrement mobiles et peuvent ainsi s’adapter parfaitement à la forme de votre tête. Notre Technologie FlexTech améliore le confort et est en même temps totalement conforme aux normes légales concernant la conception et la protection contre les impacts.

CASQUES AVEC SYSTEME DE REGLAGE DE TAILLE DIAL-FIT

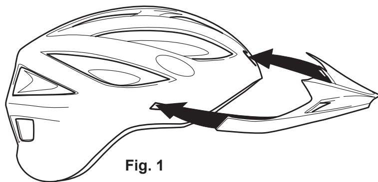
Si vous avez acheter un casque TSG avec réglage de taille, vous pouvez l’ajuster par rotation de la molette. Pour serrer le cadran, tournez-le dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que l’ajustement soit confortable. Pour desserrer le cadran, tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d’une montre. Il doit être bien ajusté, mais sans être trop serré au point d’être inconfortable. Assurez-vous de vérifier l’ajustement de votre casque avant

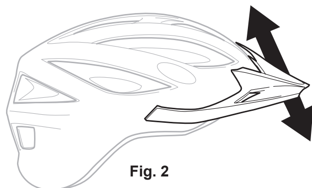
chaque parcours. Le système Dial Fit est conçu pour améliorer l'ajustement et la stabilité de votre casque. Il ne remplace pas les sangles du casque. N'essayez pas d'enlever le système d'ajustement de votre casque, car ceci annulerait toutes les garanties de votre casque.

CASQUES AVEC VISIÈRES AMOVIBLES

VISIERES A AJUSTEMENT PAR CLIP

Tirer doucement les extrémités de la visière pour les déclipser du casque, puis écartez-les du casque. Pour remplacer la visière, centrez-la sur le casque puis clipsez les broches de la visière dans les trous localisés sur le casque (Fig. 1). Votre visière offre 3 degrés d'ajustement de l'angle vertical. Inclinez simplement la visière vers le haut ou vers le bas pour obtenir la position souhaitée (Fig. 2).
Attention : n'essayez pas d'enlever la visière en tirant la partie centrale vers l'avant. Ceci endommagerait le casque et la visière.


Fig. 1


Fig. 2

MATERIAUX

Les casques TSG sont faits en matériaux haute technologie pour une fonctionnalité optimale. Nos casques à coque rigide et résistante sont faits en plastique ABS, PC ou PP, selon le modèle de votre casque. Nos casques ultralégers „In-mold“ utilisent une mince coque en PC moulée. Tous les casques sont équipés d‘une base en mousse EPS renforçant l‘absorption de chocs. Les casques en technologie In-Mold sont généralement plus sensibles aux chocs et pressions que les casques à coque dure, mais revendiquent les mêmes propriétés de dissipation du choc que le standard CE.

ENTRETIEN

N‘exposez pas votre casque aux impacts ou à des pressions autres pendant le transport. Rangez-le dans un endroit sec, loin de toute source de chaleur comme un radiateur chaud ou le soleil à travers une vitre de voiture. Si votre casque fond, il n‘est pas couvert par notre garantie. Nettoyez votre casque avec un chiffon humide et peut-être un peu de savon doux liquide. N‘utilisez

pas de détergent puissant ou de solvant. Les autocollants et la colle peuvent altérer sa résistance. Les coussinets de confort de votre casque sont amovibles et doivent être lavés à la main dans un seau d‘eau avec du savon doux ; rincez, et laissez sécher à l‘air libre uniquement. Un casque a une durée de vie limitée et doit être remplacé au bout de trois ans d‘utilisation. Si vous savez ou pensez que votre casque a été endommagé ou a été exposé à plus de chocs, vous devez le faire soigneusement examiner par un revendeur TSG agréé. La détérioration du casque altère ses qualités protectrices, et ce même lorsque ce n‘est pas visible ou difficile à déceler. Remplacez le casque s‘il existe le moindre signe ou soupçon de détérioration.

GARANTIE

TSG International AG garantit que ce produit est exempt de vices de fabrication – matériaux et main-d’œuvre – lorsqu’il est livré à ses revendeurs. Sauf dispositions contraires de la législation locale, la présente garantie est d’un an à compter de la date d’achat et est limitée au premier acheteur. La garantie ne s’applique pas en cas d’usage abusif, négligence, modification, ou si le produit est utilisé autrement que pour l’usage auquel il est destiné. De même, la présente garantie ne s’applique pas à toute tentative de réparation à l’aide de pièces ou d’accessoires autre que les pièces TSG. La présente garantie prévaut sur tous autres accords ou garanties générale ou particulières, explicites ou implicites, et aucun représentant ou autre personne n’est autorisé à assumer de responsabilité pour le compte de TSG en liaison avec la vente ou l’utilisation du présent produit. TSG n’exprime aucune autre assurance ou garantie, sauf convention contraire.
TSG décline toute responsabilité civile en rapport avec toute conséquence de l’utilisation ou de la manipulation de tout produit TSG par toute personne physique ou morale.

COMMENT FAIRE VALOIR SA GARANTIE

TSG garantit votre casque pour un an à compter de la date d‘achat. S‘il est jugé défectueux au niveau des matériaux ou de la fabrication, nous pourrons, si nous le jugeons nécessaire, réparer ou remplacer votre casque gratuitement. Il suffit de ramener votre casque chez le revendeur auprès duquel il a été acheté avec une lettre indiquant les raisons précises pour lesquelles vous ramenez le casque, et une preuve d‘achat. Le revendeur sera alors à même de faire valoir votre réclamation.

POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ-NOUS A INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

FRANÇAIS

MANUALE D'ISTRUZIONI

Grazie per l'acquisto di un prodotto TSG disegnato specificatamente per ciclisti, skateboarder, pattinatori e in-line skater o wakeboarder (solamente nei caschetti da wakeboard). Tutti i caschetti TSG sono sviluppati tenendo conto dei suggerimenti forniti dai nostri atleti professionisti. Usato e trattato accuratamente, questo prodotto ti proteggerà al meglio e rimarrai soddisfatto per molto tempo.

IMPIEGHI

I caschetti TSG da skateboard e bicicletta sono disegnati esclusivamente per sport dove non è previsto l'impiego di alcun mezzo a motore tra cui ciclismo, skateboard e pattinaggio in linea. I caschetti TSG per sport acquatici sono studiati per wakeboard, kitesurfing, canoa e simili sport acquatici. Non sono adatti all'uso in white water di indice 5 e 6, secondo la classificazione dell'Unione Internazionale Canoa (International Union of Canoeing). Tutti i caschetti rispondono alle norme internazionali di sicurezza.

STANDARD DI SICUREZZA

I caschetti TSG rispondono alle norme europee di sicurezza richieste dalla direttiva 89/686/EEC. Se il tuo caschetto è certificato CE, corrisponde pienamente ai requisiti EN 1078 (per caschetti da bicicletta) o EN 1385 (per caschetti per sport acquatici) del Comitato Europeo della Standardizzazione (European Committee for Standardization). Se il tuo caschetto e' certificato CPSC, corrisponde pienamente ai requisiti di sicurezza della Commissione Sicurezza Prodotti di Consumo (Consumer Product Safety Commission).
Lo standard di sicurezza CPSC si applica anche a caschetti da bicicletta per adulti e bambini superiori ai 5 anni di età.
Su ogni caschetto approvato vi è applicato un sigillo autoadesivo che non deve essere assolutamente rimosso. Tutti i caschetti TSG sono testati e omologati da Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, F-86100 Chatellerault, NB n°0501 e da selezionati centri test negli USA.

ATTENZIONE

Da utilizzarsi esclusivamente per sport dove non è previsto l'impiego di alcun mezzo a motore tra cui ciclismo, skateboard e pattinaggio (oppure wakeboard se hai comprato un modello Wakeboard).
L'impiego di questo caschetto non e' indicato per bambini in attivita' come l'arrampicata oppure simili dove esista un pericolo di strangolamento qualora il caschetto dovesse incastrarsi. E' importante che il caschetto sia della misura corretta e venga allacciato correttamente. Nonostante nessun caschetto permetta di prevenire tutti gli urti alla testa, l'uso di un caschetto,

ITALIANO

lezioni in una scuola accreditata, la propria responsabilita' ed il buon senso possono ridurre in modo significativo il rischio di lesioni permanenti alla testa o di morte. In ogni caso, il rischio di lesioni permanenti alla testa o di morte rimane presente anche a caschetto propriamente indossato. TSG ricorda che questo caschetto non elimina la possibilita' di danni permanenti o morte. Il caschetto e' progettato per assorbire l'urto grazie ad una parziale distruzione della protezione interna. E' possibile che il danno non sia visibile da parte dell'utente. In ogni caso, se il caschetto dovesse essere soggetto ad un forte urto o esplosione, dovra' venire distrutto e sostituito anche se non appare danneggiato. Un caschetto provvede solamente un livello di protezione per l'area interessata. Non protegge il collo. Non manomettere il caschetto in nessun modo diverso da come possa eventualmente comunicare il produttore. Ogni manomissione annulla la garanzia. Il caschetto puo' venire danneggiato da vernici, solventi, sbiancanti o detersivi aggressivi, a volte in modo invisibile.

COME INDOSSARE CORRETTAMENTE IL CASCHETTO

Per ottenere la massima protezione e comfort, scegli la taglia corretta. Il caschetto deve calzare perfettamente senza alcun bisogno di aggiustarlo. E' importante che non sia troppo sulla fronte o copra gli occhi.

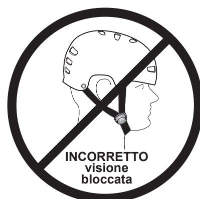
LEGGI LE SEGUENTI INDICAZIONI PER INDOSSARE PERFETTAMENTE IL TUO CASCHETTO.

1. Indossa il caschetto in modo che sia stabile sulla testa e copra la fronte senza impedirti di vedere bene. Deve essere comodo e poterti permettere sia di piegare la testa avanti e indietro che lateralmente.

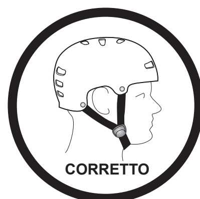
2. La protezione interna deve essere ben aderente ma non esercitare troppa pressione sulla testa. Il caschetto e' indossato correttamente se tutte le protezioni interne coprono tutta la testa. Un caschetto confortevole non deve essere troppo stretto.

3. Quando hai trovato la calzata corretta, tira la cinghia sotto il mento ed accertati che sia chiusa correttamente. Se non e' stretto correttamente il tuo caschetto non sara' calzato correttamente.

4. Per regolare la posizione delle cinghie, tieni la fibbia in una mano e regola la lunghezza della cinghia di conseguenza, in modo che si crei una forma ad “Y” intorno alle orecchie. Allontanare la fibbia dalla mandibola. Non dev’essere possibile sfilare il caschetto senza rilasciare la fibbia. Se lo riesci a fare oppure riesci a spostarlo sulla fronte in modo tale da impedirti la vista, oppure riesci ad inclinarlo fino a lasciare scoperta la fronte, vuol dire che il caschetto non calza correttamente e lo devi indossare diversamente.







COME PERSONALIZZARE LA CALZATA

Il nostro sistema di chiusura (Tuned Fit System) ti permette di sostituire gli spessori interni ed avere così un comfort ottimale. Ogni caschetto ha in dotazione due differenti spessori che possono essere facilmente rimossi e sostituiti con quello più comodo per la propria testa. Con molta attenzione e a temperatura ambiente, separa le strisce di Velcro all’interno del caschetto e sostituiscile con quelle di spessore corretto. La confezione del caschetto contiene degli adesivi di scorta per potere sostituire gli adesivi eventualmente staccati. Se il caschetto non dovesse risultare comodo dopo aver provato tutti i differenti spessori, e’ meglio provare una taglia differente. Gli spessori interni possono essere riacquistati in un secondo tempo e sono disponibili in tutte le taglie.

CASCHETTI CON WITH SCOCCA INTERNA FLEXTECH

Se hai acquistato un caschetto TSG con Tecnologia FlexTech noterai che la scocca interna comprende diversi segmenti in polistirene EPS uniti da robusto nastro rinforzato in nylon. Questi segmenti individuali sono leggermente regolabili e possono quindi essere adattati perfettamente alla conformazione della tua testa. La nostra Tecnologia FlexTech aumenta il comfort e al tempo stesso risponde a tutti i parametri di riferimento legali relativi a design e protezione da impatto.

CASCHETTI CON SISTEMA DIAL-FIT

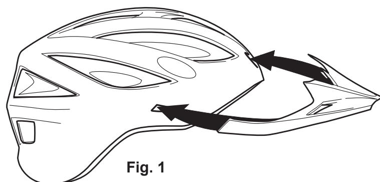
Se hai acquistato un caschetto TSG con Sistema Dial-Fit, puoi regolarne la calzata usando la regolazione posteriore. Per stringere ruota la

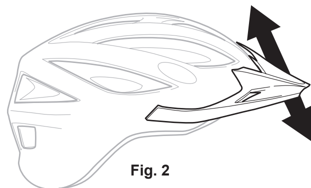
manopola in senso orario fino ad ottenere una vestibilità confortevole. Per allargare ruota la manopola in senso antiorario. Il casco deve risultare aderente ma non eccessivamente stretto. Assicurati di controllare la regolazione del casco ad ogni uso. Il Sistema Dial Fit è stato studiato al fine di migliorare la vestibilità e la stabilità del casco e non sostituisce in alcun modo i cinturini del casco. Non cercare di rimuovere il sistema Dial Fit dal casco in quanto ciò invalida tutte le garanzie del casco stesso.

CASCHI CON VISIERA STACCABILE

VISIERE SNAP-FIT

Stacca delicatamente le estremità della visiera dal casco, quindi rimuovila dallo stesso. Per riposizionare la visiera centrala sul casco, quindi inserisci i perni della stessa nei fori del casco (Fig. 1). La visiera offre 3 livelli di regolazione verticale: basta inclinare la visiera verso l’alto o verso il basso fino a raggiungere la posizione desiderata (Fig. 2).
Attenzione: NON cercare di rimuovere la visiera tirandola in avanti dal centro in quanto ciò danneggia sia il casco che la visiera.


Fig. 1


Fig. 2

MATERIALI

I caschetti TSG sono realizzati con materiali ad alta tecnologia per garantire un’ottima funzionalità. I nostri caschi hard shell sono fatti di plastica ABS, PC o PP, a seconda del modello. I nostri elmetti ultra leggeri impiegano una scocca più sottile di plastica PC. Tutte le protezioni interne sono realizzate in EPS. I caschetti ultraleggeri sono generalmente più suscettibili alla pressione se paragonati ai modelli con scocca più pesante, ma hanno allo stesso tempo le stesse garanzie di protezione all’impatto in linea con gli standard CE.

CURA

Non esporre il tuo caschetto al rischio d’impatti o sollecitazioni straordinarie durante il trasporto. Tienilo in un luogo secco e lontano da fonti di calore, come un calorifero o luce solare diretta. Non lasciarlo nemmeno in macchina quando questa e’ particolarmente calda. Puliscilo con un panno leggero e se vuoi utilizza pure un detersivo liquido non corrosivo. Non usare mai solventi o acetone. Ogni adesivo o riparazione con colla possono ridurre la longevita’ del prodotto. Gli spessori interni sono rimovibili e possono essere lavati a mano in acqua tiepida con detersivo liquido, poi lasciati asciugare all’aria aperta o con un phon. I caschetti hanno un periodo di vita limitato e devono essere sostituiti ogni tre anni. Se credi che il tuo caschetto possa essere danneggiato in qualsiasi modo, devi portarlo presso un rivenditore TSG autorizzato. I danni che possono ridurre le capacita’ protettive del caschetto a volte sono invisibili o difficili da vedersi. Sostituisci immediatamente il caschetto se ci siano segni di danneggiamento.

GARANZIA

TSG International AG garantisce che il prodotto sia libero da qualunque difetto di produzione o lavorazione al momento della consegna presso i propri rivenditori. A meno che non esistano diferenti leggi locali, la garanzia e’ valida per un anno dalla data d’acquisto ed e’ legata all’acquirente originale. Questa garanzia non copre nessun abuso, negligenza, incuria o modifiche e neppure impieghi differenti da quelli per i quali e’ stato creato. La garanzia decade anche qualora il caschetto venga riparato o sue parti rimpiazzate con accessori diversi da quelli originali TSG. Questa garanzia ha la precedenza su qualunque tipo di accordo o garanzie, siano esse generiche o speciali, espresse o implicite e nessuna persona e’ autorizzata ad assumere responsabilita da parte di TSG al momento della vendita o utilizzo di questo prodotto. TSG non rilascia altre garanzie al di fuori della seguente, a meno che non sia specificatamente dichiarato. TSG rimette ogni responsabilita’ a terzi per conseguenze derivanti da ogni uso improprio.

COME INOLTRARE UN RECLAMO

Se il tuo caschetto e’ risultato essere difettoso sia nella fabbricazione che nei materiali TSG lo garantisce per un anno dalla data d’acquisto e lo riparera’ o sostituira’ gratuitamente a propria discrezione. porta il caschetto presso il rivenditore dove l’hai acquistato, accompagnando una lettera che spieghi le motivazioni del reso e lo scontrino fiscale/fattura. Il rivenditore sara’ cosi’ in grado di valutare il reclamo.

ITALIANO

PER OGNI INFORMAZIONE CONTATTACI ALLA MAIL INFO@RIDETSG.COM

OPPURE

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

HANDLEIDING HELM

Dank u. U heeft een TSG veiligheidsproduct gekozen dat speciaal ontworpen is voor wielrijders, skateboarders, rollerskaters en in-line skaters of wakeboarders (enkel wake helm modellen). Alle TSG helmen zijn ontworpen met de input van onze professionele atleten. Correct gebruikt en verzorgd, zal het je beter beschermd en tevreden houden voor vele komende jaren.

TOEPASSINGEN

TSG skate- en fietshelmen zijn ontworpen voor gebruik in niet-gemotoriseerde vrijetijdssporten zoals wielrennen, skateboarding en roller skating. TSG watersporthelmen zijn ontworpen voor wakeboarding, kitesurfing, kanoën en gelijkaardige watersporten. Ze zijn niet bedoeld voor het gebruik in wild water van moeilijkheidsgraad 5 en 6, zoals gedefinieerd door de Internationale Kano Unie. Alle TSG helmen komen volledig overeen met de internationale veiligheidsregels.

VEILIGHEIDSNORMEN

De TSG helmen voldoen aan de vereisten en veiligheidsnormen opgenomen in de EU richtlijn 89/686/EEC. De helmen die een CE kenteken dragen, beantwoorden aan de essentiële veiligheidsvereisten van het Europees Comité voor Standaardisering EN 1078 (voor fietshelmen) of EN 1385 (voor watersport helmen). Als je helm een CPSC label draagt, voldoet het aan de standaard veiligheidsvereisten van de Consumer Product Safety Commission. Onderworpen aan de CPSC veiligheidsstandaard voor Wielrenners Helmen voor volwassenen en kinderen van 5 jaar en ouder. Er moet een duidelijk zichtbare markering zijn op elke goedgekeurde helm en die mag niet worden weggenomen. Alle TSG modellen van helmen zijn getest en gehomologeerd door Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, Frankrijk, NB n°0501 en door een geaccrediteerd testlabo in de USA.

WAARSCHUWING

Enkel voor gebruik in niet-gemotoriseerde vrijetijdssporten zoals wielrennen, skateboarding en roller skating (of wakeboarding als je een Wakeboard helm hebt aangekocht). Het is niet aangeraden dat kinderen deze helm dragen voor het klimmen of andere activiteiten waar een risico voor wurging bestaat in het geval dat de helm komt vast te zitten. Het is belangrijk dat de helm goed op uw hoofd past en dat het correct is dichtgegespelt. Terwijl een helm niet alle hoofdverwondingen kan voorkomen, kan het dragen van een helm, samen met het nemen van lessen, verantwoordelijk en binnen je vaardigheden riden en gezond verstand, de risico's verminderen op catastrofale hoofdwonden en de dood. Ongelukken, serieuze verwondingen of de dood kunnen zich

voordoen zelfs wanneer de helm naar behoren werd gebruikt. TSG beweert niet dat deze helm alle mogelijkheden op verwondingen zal elimineren. Deze helm is ontworpen om schokken op te vangen door gedeeltelijke vernieling van de energie absorberende voering. Het kan zijn dat deze beschadiging niet zichtbaar is door de gebruiker. Daarvoor zou een helm die onderworpen werd aan een zware botsing of klap, vernietigd en vervangen moeten worden, zelfs als hij onbeschadigd lijkt. Een helm kan enkel een mate van bescherming geven voor gebieden die hij bedekt. Hij beschermt uw nek niet. Maak geen enkele aanghangsels aan deze helm, andere dan die aangeraden door de fabricant. Mocht u dit toch doen, dan heft dit alle TSG garanties op. De helmen kunnen beschadigd worden door verf, oplossingsmiddel, bleekmiddel of sterke detergenten, soms onzichtbaar.

AANPASSINGSINSTRUCTIES

Om maximale bescherming en comfort te bekomen, kies voor de correcte helmmaat. Hij moet stevig aanpassen zonder druk of wrijving. Het is belangrijk dat de helm noch boven je voorhoofd naar bovenkruipt noch over je ogen valt.

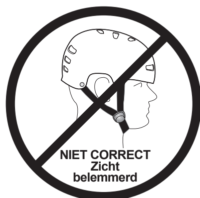
NEEM VOLGENDE RICHTLIJNEN VOOR EEN JUISTE ZITVORM IN AANMERKING.

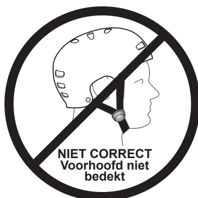
1. Zet de helm op zo'n manier op dat hij recht op je hoofd zit en je voorhoofd bedekt, zonder dat hij je zicht belemmert. De helm dient comfortabel te zitten, zodanig dat hij vast op je hoofd zit als je van voor naar achteren beweegt alsook van de ene kant naar de andere.

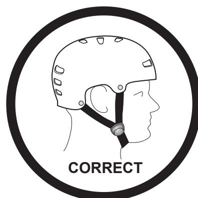
2. De kussentjes binnenin dienen een stevige doch comfortabel druk uit te oefenen op het hoofd. De helm past juist als de kussentjes in contact zijn met alle kanten van uw hoofd aan de binnenkant van de helm. Een helm zit juist als hij goed aanvoelt zonder dat hij te vast zit.

3. Wanneer u tevreden bent van de zitvorm, snoer dan de kinriem zo aan dat hij behaaglijk past en je er zeker van bent dat de gesp veilig vastzit en dat de riemen niet losglijden. Indien je riemen niet juist worden aangepast, zal je helm niet naar behoren blijven zitten Het losse eind van de riem dient met een lus vastgemaakt te worden in de rubberen „0“ ring.

4. Om de positie van de riemen aan te passen, hou één eind van de gesp ter hoogte van de kin in één hand en glijd de regelaar naar boven of onder van de riem totdat een evenwichtige en effen “Y” wordt gemaakt onder de oren. Plaats de kinsluiting niet op uw kaakbeen. Het zou niet mogelijk mogen zijn om de helm uit te doen zonder de gesp onder de kin te openen. Als je de helm naar voren of achteren kan rollen of zodanig dat hij je zicht belemmert of je voorhoofd vrijmaakt, dan zit hij niet correct en dient hij opnieuw aangepast te worden.







HOE JE AANPASSING PERSONALISEREN ?

Onze Tuned Fit System laat toe om je persoonlijk comfort te regelen door kussentjes van verschillende dikte in de helm te plaatsen. Onze helmen worden geleverd met kussentjes in 2 maten. Om de kussentjes van de binnenkant van de helm weg te halen, dien je voorzichtig de Velcro strips van elkaar te scheiden op kamertemperatuur en in te ruilen voor de dikte van je keuze. Je helm pack bevat reserve bevestigingspunten in het geval dat de Velcro bevestigingspunten loskomen. Indien de helm nog steeds niet juist past na de kussentjes te hebben veranderd, kies dan voor een andere helmmaat. De kussentjes kunnen apart aangekocht worden in al de verschillende maten.

HELMEN MET FLEXTECH BINNENSCHELP

Als je een TSG helm met FlexTech technologie hebt aangekocht, zal je merken dat de binnenschelp van je helm uit verschillenden EPS schuimrubberen segmenten bestaat, die verbonden zijn door een sterke nylontape. Deze individuele segmenten zijn licht aanpasbaar waardoor ze perfect op de vorm van je hoofd passen. Onze FlexTech technologie verhoogt het comfort, terwijl het volledig voldoet aan de wettelijke normen betreffende design en schokbescherming.

HELMEN MET AANPASSINGSSYSTEEM VAN DE MAAT

Indien u een TSG helm heeft aangekocht met een aanpassingssysteem van de maat, kan u de maat aanpassen via de voorziene draaiknop.

Om de draaischijf vast te maken, draai het met de klok mee tot een comfortable pasvorm. Om los te maken, draai tegen de wijzers van de klok in. De pasvorm dient nauwsluitend te zitten, maar niet oncomfortabel vast. Wees zeker dat je de aanpassing van je helm nakijkt voor elke rit. Het Dial Fit System is ontworpen om de pasvorm en de stabiliteit van je helm te verbeteren. Het is geen vervanging van je helmriemen. Probeer niet het Dial Fit System van je helm te verwijderen; mocht je dat doen, dan neem je alle garanties van de helm weg.

HELMEN MET AFNEEMBARE VISOR (VIZIER)

SNAP-FIT VISORS

Trek voorzichtig de uiteinden van de visor los, en trek dan weg van de helm. Om de visor te vervangen, centreer hem aan de voorkant van de helm en steek dan de pinnetjes van de visor in de gaatjes van de helm (Fig. 1). Je visor biedt 3 graden van aanpassing van de vertikale hoek; hef de visor gewoon naar boven of naar beneden naar de gewenste positie (Fig. 2). Waarschuwing: PROBEER NIET de visor los te maken door hem in het centrum voorwaards te trekken. Dit zal de helm en de visor beschadigen.

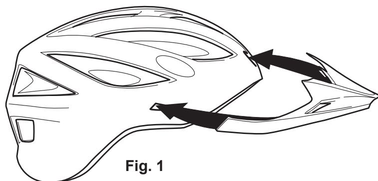


Fig. 1

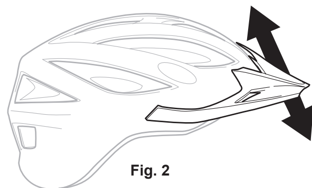


Fig. 2

MATERIAAL

TSG helmen zijn gemaakt van hoog technologische materialen voor een optimale functionaliteit. Onze duurzame harde schelp helmen zijn gemaakt van ABC, PC of PP plastic, afhankelijk van het model van je helm. Onze superlichte voorgevormde helmen gebruiken een fijn voorgevormde PC schelp. Alle helmen gebruiken een kern van impact absorberende EPS mousse. Voorgevormde helmen zijn in het algemeen iets meer vatbaar voor druk dan helmen met een harde schelp. Maar ze beantwoorden beide aan de dempende eigenschappen volgens de relevante EU standaard.

ONDERHOUD

Stel uw helm niet bloot aan andere impacts of externe druk gedurende het transport. Bewaar hem in een droge plaats weg van elke bron van warmte

zoals een warme radiator of zon door een autoraam. Als je helm smelt valt hij niet onder onze garantie. Maak uw helm schoon met een vochtige doek en misschien een klijn beetje zachte zeep. Gebruik geen straffe detergenten of oplosmiddelen. Stickers en lijm kunnen de duurzaamheid verminderen.
Uw comfort kussentjes zijn uitneembaar en dienen met de hand gewassen te worden met zachte zeep en water, goed gespoeld en enkel in open lucht gedroogd. Helmen hebben een beperkte levensduur en dienen vervangen te worden na drie jaar gebruik. Als je weet of vermoedt dat je helm beschadigd werd of blootgesteld aan abnormale kracht, dien je hem nauwkeurig te laten nakijken door een goedgekeurde TSG verdeler. Beschadiging die de beschermende kwaliteiten kunnen verminderen, kunnen onzichtbaar zijn en moeilijk op te sporen. Vervang de helm als er enig teken van vermoeden van beschadiging is.

GARANTIE

TSG International AG garrandeert dat haar producten vrij zijn van fabricagefouten in de materialen en afwerking, wanneer ze geleverd zijn aan haar verdelers. Tenzij anders gestipuleerd door de locale wetgeving, is deze garantie beperkt tot 1 jaar vanaf de datum van aankoop en is beperkt tot de oorspronkelijke aankoper. Deze garantie is niet van toepassing in het geval van misbruik, nonchalance, slordigheid of weiziging, of wanneer het product werd gebruikt voor iets anders dan waarvoor het is voorzien. Deze garantie dekt ook geen poging tot reparatie of vervanging van eenders welk deel of accessoire anders dan de orginele TSG delen en producten, gedekt door deze garantietermen. Deze garantie heeft voorrang op eender welke overeenkomst of garantie, algemeen of specifiek, expliciet of impliciet en geen enkele vertegenwoordiger of persoon heeft de toestemming om de aansprakelijkheid te aanvaarden in naam van TSG in connectie met de verkoop of het gebruik van dit product.
TSG drukt geen andere garanties uit, tenzij anders specifiek verklaard. TSG ontkent alle verantwoordelijkheid voor eenders welke derde partij voor gevolgen die kunnen resulteren uit het gebruik of omgang van eenders welk TSG product door eenders welke wettelijke of natuurlijke persoon.

HOE EEN VRAAG VOOR GARANTIE INDIENEN ?

Als je TSG helm een defect blijkt te hebben in het materiaal of de afwerking, garandeert TSG je helm gedurende één jaar vanaf de datum van aankoop en zal, zij is de enige die hierover kan oordelen, de helm gratis herstellen of vervangen. Breng je helm gewoon terug naar de verdeler waar hij werd aangekocht, met een brief die de juiste reden van retour opgeeft en het bewijs van betaling. De verdeler zal dan je vraag evalueren.

VOOR MEER INFORMATIE, CONTACTEER ONS OP:
INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

NEDERLANDS

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme Vám. Vybral(a) jste si ochranný výrobek TSG vyvinutý speciálně pro jezdce na horském kole, BMX, skateboardu, kolečkových bruslích nebo wakeboardu (pouze Wake helmy). Všechny TSG přilby jsou vyvíjeny společně s našimi profesionálními atlety. Při správném používání a péči Vás naše výrobky budou chránit po dlouhá léta.

UŽITÍ

TSG skate a cyklo přilby jsou určeny pro nemotorizované rekreační sporty, jako například cyklistika, skateboarding a jízda na kolečkových bruslích. TSG helmy pro vodní sporty jsou určeny pro wakeboarding, kitesurfing, kánoing a podobné vodní sporty. Nejsou zamýšlené pro sjíždění řek pátého a šestého stupně podle rozdělení Mezinárodní kánoistické unie. Všechny TSG přilby plně vyhovují mezinárodním bezpečnostním předpisům.

BEZPEČNOSTNÍ STANDARDY

TSG helmy splňují požadavky a bezpečnostní předpisy směrnice EU 89/686/EEC. Pokud Vaše helma nese označení CE, splňuje nezbytné bezpečnostní požadavky Evropské Komise pro Standardizaci EN 1078 (pro cyklistické přilby) nebo EN 1385 (přilby pro vodní sporty). Pokud Vaše helma nese označení CPSC, splňuje bezpečnostní požadavky Komise pro bezpečnost spotřebitelských výrobků (Consumer Product Safety Commission).
Každá schválená helma musí mít viditelné označení, které nesmí být odstraněno. Všechny TSG helmy jsou testovány a homologovány laboratoří v Critt Sport Loisirs Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, Francie, NB n° 0501 a akreditovanou testovací laboratoří v USA.

UPOZORNĚNÍ

Pro použití v pouze nemotorizovaných rekreačních sportech, jako například cyklistika, skateboarding a jízda na kolečkových bruslích (nebo wakeboarding, koupil(a)-li jste si Wakeboardový model). Není doporučeno helmu nosit při lezení nebo jiných aktivitách, kde existuje hrozba uškrcení při zaseknutí helmy. Je důležité, aby Vám helma dobře seděla na hlavě a aby byla správně zapnuta. Zatímco žádná helma nemůže zamezit veškerým zraněním hlavy, používání helmy, školení, jízda zodpovědná a v rámci Vašich schopností a zdravý rozum mohou společně výrazně snížit riziko tragického úrazu hlavy či smrti. Nehody, vážné úrazy nebo smrt může nastat i pokud je helma používána správně. TSG ani dovozce ani prodejce v žádném případě netvrdí, že tento výrobek zamezí všem možnostem zranění. Tato helma je stavěna tak, aby pohltila náraz částečnou destrukcí helmy. Toto poničení nemusí být viditelné. Proto, v případě tvrdého nárazu

nebo rány, by helma měla být znehodnocena a nahrazena novou i pokud se zdá, že helma je neponičena. Helma může poskytovat ochranu pouze částím těla, která překrývá. Helma nechrání Váš krk ani vaz. K helmě nepřidávejte doplňky a příslušenství, jiné než doporučené výrobcem – TSG. Porušení implikací, vycházejících z předchozí věty, zneplatňuje záruku na výrobek. Helma může být zničena barvami, rozpouštědly či silnými čistícími prostředky, někdy i neviditelně.

POKYNY K DOBŘE PADNOUCÍ HELMĚ

Pro zajištění maximální ochrany a pohodlí, vyberte správnou velikost helmy. Helma by měla padnout pevně, bez tlačení nebo dření. Je důležité, aby se helma nehýbala nad čelo ani dolů k očím.

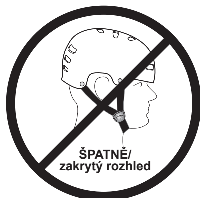
PŘEČTĚTE SI PROSÍM NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE VEDOUCÍ K SPRÁVNĚ PADNOUCÍ HELMĚ.

1. Nasaďte si helmu tak, aby seděla rovně na hlavě a překrývala Vaše čelo, aniž by překážela v rozhledu. Helma by měla padnout pohodlně; aby seděla pevně na hlavě při pohybu hlavou dopředu a dozazu, a ze strany na stranu.

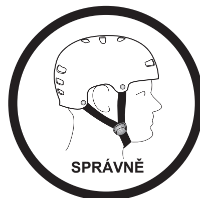
2. Vycpávky v helmě by měly vyvíjet pevný, rovnoměrný ale pohodlný tlak na Vaši hlavu. Helma padne dobře pokud se vycpávky dotýkají hlavy okolo celého vnitřku helmy. Dobře padnoucí helma je také pohodlná, aniž by bypa příliš těsná.

3. Jakmile helma dobře sedí na hlavě, utáhněte pásek pod bradou těsně, ale aby neškrtil. Ujistěte se, že přezka je bezpečně zapnuta a že pásky nekloužou. Pokud nejsou pásky nastaveny správně, Vaše helma nebude správně sedět na hlavě. Volné konce pásku se musí prostrčit zpět do gumového „0“ kroužku.

4. Pro nastavení pozice pásků, držte jeden konec přezky v jedné ruce a druhou rukou posuňte seřizovač nahoru nebo dolů dle potřeby, aby se vytvořil vyrovnaný a rovnoměrný „Y“ obrys pod ušima. Umístěte přesku mimo čelistní kost. Nemělo by být možné sundat helmu aniž byste museli rozepnout přezku. Pokud můžete helmou posouvat dopředu a dozadu, nebo posouvat tak, že kryje Váš rozhled nebo naopak nekryje Vaše čelo, pak helma nesedí správně a měla by být přenastavena.







JAK PŘIZPŮSOBIT DOBŘE PADNOUCÍ HELMU

Náš Tuned Fit System umožňuje nastavit helmu pomocí vycpávek s různou tloušťkou. Helma je dodána s vycpávkami o 2 tloušťkách. Opatrně rozepněte suché zipy při pokojové teplotě pro odepnutí vycpávek vyměňte je za ty s Vámi požadovanou tloušťkou. Helma je dodávána s náhradními zapínacími body pro případ, že se zapínací bod na suchý zip odlepí. Pokud Vám helma i poté nepadne dobře, zvolte jinou velikost helmy. Vycpávky mohou být koupeny samostatně ve všech velikostech.

PŘILBY S VNITŘNÍ VÝPLNÍ FLEXTECH

Pokud jste si zakoupili TSG přilbu s FlexTech technologií, všimli jste si určitě, že se vnitřní konstrukce Vaší přilby skládá z několika EPS pěnových segmentů, které jsou spojeny silnou nylonovou páskou. Tyto jednotlivé segmenty jsou mírně pohyblivé, tudíž se perfektně přizpůsobí tvaru Vaší hlavy. Naše FlexTech technologie zvyšuje komfort, přičemž splňuje všechny legální normy týkající se ochrany proti nárazu.

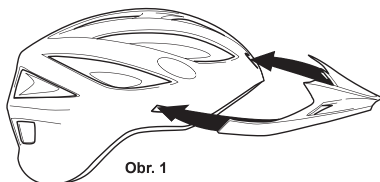
HELMY S DIAL-FIT SYSTÉMEM

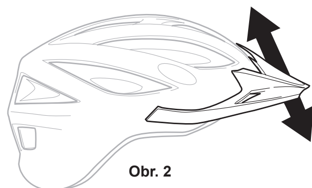
Pokud jste si zakoupili TSG helmu s Dial-Fit systémem, můžete velikost upravit kolečkem na zadní straně helmy.
Pro utažení točte kolečkem po směru hodinových ručiček, dokud Vám nebude helma pohodlně sedět na hlavě. Pro povolení točte kolečkem proti směru hodinových ručiček. Helma by měla na hlavě sedět pevně, neměla by však nikde tlačit. Ujistěte se před každou jízdou, že máte helmu správně nastavenou a zapnutou. Dial Fit Systém je navržen tak, aby Vám helma lépe držela a byla stabilnější. Není však náhražkou za zapínací popruhy Vaší helmy. Nepokoušejte se Dial Fit Systém vyjmout z helmy; v opačném případě se veškeré záruky na helmu stávají neplatnými.

HELMY S ODEPÍNACÍM ŠTÍTKEM

SNAP-FIT ŠTÍTEK

Opatrně vytáhněte konce štítku z helmy a poté jej z helmy sejměte. Pro nandání štítku jej nejprve vycentrujte na střed helmy a poté zatlačte kolíčky na koncích štítku do děr v helmě (Obr. 1). Váš štítek nabízí 3 stupně vertikálního nastavení; jednoduše nakloňte štítek nahoru, nebo dolů do požadované pozice (Obr. 2). Pozor: NEPOKOUŠEJTE SE vyjmout štítek vytáhnutím za jeho střed. Tímto zničíte helmu i štítek.


Obr. 1


Obr. 2

MATERIÁL

TSG helmy jsou vyrobeny z vysoce kvalitních a moderních materiálů pro optimální funkčnost. Naše odolné „Hard shell“ helmy jsou vyrobeny z ABS, PC nebo PPC plastu. Naše super-lehké In-Mold helmy používají In-Mold PC skořepinu. Všechny helmy mají jádro z EPS materiálu, který pohlcuje nárazy. In-Mold helmy jsou obecně více náchylné k tlakům než helmy z tvrdé skořepiny, ale mají stejné tlumící vlastnosti, v souladu s relevantním CE standardem.

PÉČE

Nevystavujte helmu nárazům nebo vnějším silám při manipulaci a dopravě. Skladujte na suchém místě, mimo zdrojů tepla, jako například topných těles nebo slunečního svitu přes sklo auta. Na roztavení helmy se nevztahuje záruka. Helmu čistěte vlhkým hadříkem, můžete použít neagresivní tekuté mýdlo. Nepoužívejte rozpouštědla ani silné čistící prostředky. Nálepky, lepidlo apod. mohou snížit životnost helmy. Vyjímatelné a vyměnitelné vycpávky perte ručně pomocí vody a neagresivního mýdla, ručně ždímejte. Nesušte v sušičce. Helmy mají omezenou životnost a měly by být nahrazeny po třech letech používání. Pokud helma byla, nebo máte podezření že byla poškozena nebo vystavena mimořádným silám, nechte si ji pečlivě zkontrolovat autorizovaným prodejcem TSG. Poškození, která mohou snížit ochrannou funkci Vaší helmy, mohou být neviditelná a obtížně zjistitelná. Vyměňte helmu pokud má znaky poškození, nebo máte podezření na poškození.

ZÁRUKA

TSG International AG se zaručuje, že tento výrobek nemá vadný materiál ani špatné zpracování při dodání našim prodejcům. Záruka je platná 24 měsíců od data koupě a platí výhradně pro původního kupujícího. Záruka se nevztahuje na případy zneužití, zanedbání, neopatrnosti a upravení. Záruka ztrácí platnost v momentě použití výrobku jinému než určenému účelu. Záruku ruší pokus o opravu či výměnu částmi či příslušenstvím, jinými než originálními TSG. Tyto záruční podmínky jsou nadřazené jakýmkoli jiným smlouvám, dohodám, úmluvám či zárukám, obecným či speciálním, řečenými či nepřímo řečenými, a žádný zástupce ani osoba není oprávněna předpokládat ručení jménem TSG, ani jménem dovozce či prodejce, v souvislosti s prodejem nebo používáním tohoto výrobku. TSG nedělá žádné jiné vyslovené záruky, není-li řečeno jinak. TSG a dovozce a prodejce se zříká veškeré odpovědnosti za třetí stranu za důsledky, které mohou nastat používáním nebo nakládáním s výrobkem TSG jakoukoli právnickou nebo fyzickou osobou.

REKLAMACE

Pokud má Váš TSG ochranný výrobek vadu v materiálu nebo ve zpracování, TSG dává záruku na Váš ochranný výrobek na dobu 24 měsíců od data koupě a výrobek Vám bez poplatku opravíme nebo vyměníme. Obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, s originálním dokladem o koupi a s popisem důvodu, proč výrobek reklamujete. Prodejce Vás bude informovat o výsledku reklamace.

PRO VÍCE INFORMACÍ NÁS KONTAKTUJTE NA: INFO@RIDETSG.COM.

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

ČESKY

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Ďakujeme vám. Vybral(a) si si ochranný výrobok TSG vyvinutý špeciálne pre jazdcov na horskom bicykli, BMX, skateboarde, kolieskových korčuliach alebo wakeboarde (iba Wake helmy). Všetky TSG prilby sú vyvíjané spoločne s našimi profesionálnymi športovcami. Pri správnom používaní a starostlivosti vás naše výrobky budú chrániť po dlhú dobu.

UŽÍVANIE

TSG skate a cyklo prilby sú určené pre nemotorizované rekreačné športy, ako napríklad cyklistika, BMX, skateboarding, jazda na kolieskových korčuliach. TSG helmy pre vodné športy sú určené pre wakeboarding, kitesurfing, kánoing a podobné vodné športy. Nie sú zamýšľané pre zjazd riek piateho a šiesteho stupňa podľa rozdelenia Medzinárodnej kanoistickej únie. Všetky TSG prilby plne vyhovujú medzinárodným bezpečnostným predpisom.

BEZPEČNOSTNÉ ŠTANDARDY

TSG helmy spĺňajú požiadavky a bezpečnostné predpisy smernice EU 89/686/EEC. Pokiaľ vaša helma nesie označenie CE, spĺňa nevyhnutné bezpečnostné požiadavky Európskej Komisie pre Štandardizáciu EN 1078 (pre cyklistické prilby) alebo EN 1385 (prilby pre vodné športy). Pokiaľ vaša helma nesie označenie CPSC, spĺňa bezpečnostné požiadavky Komisie pre bezpečnosť spotrebiteľských výrobkov (Consumer Product Safety Commission).

Každá schválená helma musí mať viditeľné označenie, ktoré nesmie byť odstránené. Všetky TSG helmy sú testované a homologované laboratóriom v Critt Sport Loisirs Zone du Sanital, 86100 Chatellearault, Francúzsko, NB n° 0501 a akreditovaným testovacím laboratóriom v USA.

UPOZORNENIE

Pre použitie iba v nemotorizovaných rekreačných športoch, ako napríklad cyklistika, skateboarding a jazda na kolieskových korčuliach (alebo wakeboarding, pokiaľ si kúpil(a) Wakebordový model). Neodporúča sa nosiť helmu pri lezení alebo iných aktivitách, kde existuje hrozba uškrtenia pri zaseknutí helmy. Je dôležité, aby Vám helma dobre sedela na hlave a aby bola správne zapnutá. Zatiaľ čo žiadna helma nemôže zamedziť všetkých zraneniam hlavy, používanie helmy, školenie a zodpovedná jazda a v rámci daných schopností s použitím zdravého rozumu môžu výrazne znížiť riziko tragického úrazu hlavy či smrti. Nehody, vážne úrazy, alebo smrť môžu nastať aj pokiaľ je helma používaná správne. TSG ani dovozca či predajca v žiadnom prípade netvrdia, že tento výrobok zamedzí všetkým možnostiam zranenia. Táto helma je stavaná tak, aby pohltila náraz čiastočnou deformáciou helmy.

Toto poškodenie nemusí byť viditeľné. Preto v prípade tvrdého nárazu alebo rany, by helma mala byť znehodnotená a nahradená novou i pokiaľ sa zdá, že helma poškodená nie je. Helma môže poskytovať ochranu iba tým častiam tela, ktoré pokrýva. Helma nechráni váš krk ani väz. K helme nepridávajte doplnky a príslušenstvo iné, ako odporúčané výrobcom – TSG.
Porušenie implikácii vychádzajúcich z predchádzajúcej vety, ruší záručnú dobu na výrobok. Helma môže byť zničená farbami, rozpúšťadlami či silnými čistiacimi prostriedkami, niekedy aj neviditeľne.

POKYNY K DOBRE SEDIACEJ HELME

Pre zaistenie maximálnej ochrany a pohodlia si vyberte správnu veľkosť helmy. Helma by mala sedieť pevne, bez tlačenie a odierania. Je dôležité, aby sa helma nehýbala nad čelo ani dolu k očiam.

PREČÍTAJTE SI PROSÍM NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE K SPRÁVNE SEDIACEJ HELME.

1. Nasaďte si helmu tak, aby sedela rovno na hlave a prekrývala vaše čelo, bez toho, aby prekážala v rozhľade. Helma by mala padnúť pohodlne; aby sedela pevne na hlave pri pohybe hlavou dopredu a dozadu a zo strany na stranu.

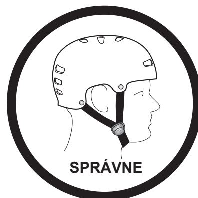
2. Vypchávky v helme by mali vyvíjať pevný, rovnomerný ale pohodlný tlak na hlavu. Helma padne dobre, pokiaľ sa vypchávky dotýkajú hlavy okolo celého vnútrajšku helmy. Dobre sediaca helma je tiež pohodlná, bez toho, aby bolo príliš tesná.

3. Pokiaľ sedí helma dobre na hlave, utiahnite zapínací popruh pod bradou tesne, ale aby neškrtil. Uistite sa, že je pracka bezpečne zapnutá a že jednotlivé popruhy neklĺžu. Pokiaľ nie sú popruhy nastavené správne, helma nebude dobre sedieť na hlave. Voľné konce popruhov sa musia prestrčiť spať do gumového „0“ krúžku.

4. Pre nastavení pozícií šnúrok, držte jeden koniec pracky v jednej ruke a druhou rukou posuňte nastavovač hore, alebo dole podľa potreby, aby sa vytvoril vyrovnaný a rovnomerný „Y“ obrys pod ušami. Umiestnite pracku mimo čeľustnú kosť. Nemalo by byť možné helmu zložiť bez toho, aby ste si odopli pracku. Pokiaľ môžete helmou posúvať dopredu a dozadu, alebo posúvať tak, že kryje váš rozhľad alebo naopak nekryje čelo, potom helma nesedí správne mala by byť znova nastavená.







AKO PRISPÔSOBIŤ DOBRE PADNÚCU HELMU

Náš Tuned Fit System umožňuje nastaviť helmu pomocou vypchávok s rôznou hrúbkou. Helma je dodaná s vypchávkami o 2 hrúbkach. Opatrne rozopnite suché zipsy pri pokojovej teplote pre odopnutie vypchávok, vymeňte ich za tie s vami požadovanou hrúbkou. Helma je dodávaná s náhradnými zapínacími body pre prípad, že sa zapínací bod na suchý zips odlepí. Pokiaľ vám helma ani potom nesadne dobre, zvoľte inú veľkosť. Vypchávky môžu byť kúpené samostatne vo všetkých veľkostiach.

PRILBY S VNÚTORNOU VÝPLŇOU FLEXTECH

Pokiaľ ste si zakúpili TSG prilbu s FlexTech technológiou, určite ste si všimli, že sa vnútorná konštrukcia vašej prilby skladá z niekoľkých EPS penových segmentov, ktoré sú spojené silnou nylonovou páskou. Tieto jednotlivé segmenty sú mierne pohyblivé, teda sa perfektne prispôsobia tvaru vašej hlavy. Naše FlexTech technológie zvyšujú komfort, pričom spĺňajú všetky legálne normy, týkajúce sa ochrany proti nárazu.

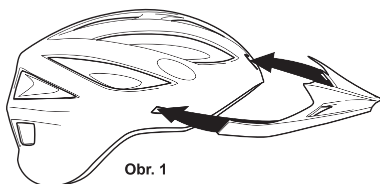
HELMY S DIAL-FIT SYSTÉMOM

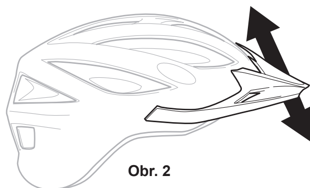
Pokiaľ ste si zakúpili TSG helmu s Dial-Fit systémom, môžete veľkosť upraviť kolieskom na zadnej strane helmy. Pre utiahnutie točte kolieskom v smere hodinových ručičiek, pokiaľ vám nebude helma pohodlne sedieť na hlave. Pre povolenie točte kolieskom v protismere hodinových ručičiek. Helma by mala na hlave sedieť pevne, nemala by však nikde tlačiť. Uistite sa pred každou jazdou, že máte helmu správne nastavenú a zapnutú. Dial-Fit Systém je navrhnutý tak, aby vám helma lepšie držala a bola stabilnejšia. Nie je však náhradou za zapínacie popruhy vašej helmy. Nepokúšajte sa Dial-Fit Systém z helmy vybrať, v opačnom prípade sa všetky záruky na helmu stávajú neplatnými.

HELMY S ODOPÍNACÍM ŠILTOM

SNAP-FIT ŠILT

Opatrne vytiahnite konce šiltu z helmy potom, čo ju zložíte z hlavy. Pre nasadenie šiltu ho najprv vycentrujte na stred helmy a potom zatlačte kolíky na konci šiltu do dier v helme (Obr. 1). Váš šilt ponúka 3 stupne vertikálneho nastavenia; jednoducho nakloňte šilt smerom hore, alebo dole do požadovanej pozície (Obr. 2). Pozor: NEPOKÚŠAJTE sa vybrať šilt vytiahnutím za jeho stred. Týmto zničíte helmu aj šilt.


Obr. 1


Obr. 2

MATERIÁL

TSG helmy sú vyrobené z vysoko kvalitných a moderných materiálov pre optimálnu funkčnosť. Naše odolné „Hard shell“ helmy sú vyrobené z ABS, PC nebo PPC plastu. Naše super ľahké In-Mold helmy používajú In-Mold PC materiálu. Všetky helmy majú jadro z EPS materiálu, ktorý pohlcuje nárazy. In-Mold helmy sú obecne viac náchylné k tlakom, ako helmy z tvrdého materiálu, ale majú rovnaké tlmiace vlastnosti, v súlade s relevantným CE štandardom.

STAROSTLIVOSŤ

Nevystavujte helmu nárazom, alebo vonkajším silám pri manipulácii a doprave. Skladujte na suchom mieste, mimo zdrojov tepla, ako napríklad vykurovacích telies, alebo slnečného svitu cez sklo auta. Na roztavenie helmy sa nevzťahuje záruka. Helmu čistite mokrou handričkou, môžete použiť neagresívne tekuté mydlo. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani silné čistiace prostriedky. Nálepky, lepidlo apod. môžu znížiť životnosť helmy. Odňateľné a vymeniteľné vypchávky perte pomocou vody a neagresívneho mydle, žmýkajte ručne. Nesušte v sušičke. Helmy majú obmedzenú životnosť a mali by byť nahradené po 3 rokoch používania. Pokiaľ helma bola, alebo máte podozrenie, že bola poškodená, alebo vystavená mimoriadnym silám, nechajte si ju dôkladne skontrolovať autorizovaným predajcom TSG. Poškodenia, ktoré môžu znížiť ochrannú funkciu vašej helmy, možu byť neviditeľne a obtiažne zistiteľné. Vymeňte helmu, pokiaľ má znaky poškodenia, alebo máte podozrenie poškodenia.

SLOVAK

ZÁRUKA

TSG International AG sa zaručuje, že tento výrobok nemá chybný materiál, ani zlé spracovanie pri dodaní naším predajcom. Záruka je platná 24 mesiacov od dáta zakúpenia a platí výhradne pre pôvodného kupujúceho. Záruka sa nevzťahuje na prípady zneužitia, zanedbania, neopatrnosti a upravenia. Záruka stráca platnosť v momente použitia výrobku na iný než určený účel. Záruka rieši pokus o opravu či výmenu častí či príslušenstva, inými než originálnymi TSG. Tieto záručné podmienky sú nadradené akýmkoľvek iným zmluvám, dohodám či zárukám, obecným či špeciálnym, slovným, alebo nepriamo povedaným a žiadny zástupca ani osoba nie sú oprávnené predpokladať ručenie menom TSG, ani menom dovozcu či predajcu v súvislosti s predajom, alebo používaním tohto výrobku. TSG nerobí žiadne iné vyslovené záruky, pokiaľ nie je stanovené inak. TSG a dovozca a predajca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za tretiu stranu za dôsledky, ktoré môžu nastať používaním, alebo nakladaním s výrobkom TSG akoukoľvek právnickou alebo fyzickou osobou.

REKLAMÁCIA

Pokiaľ má váš TSG ochranný výrobok chybu na materiály, alebo v spracovaní, TSG dáva záruku na váš ochranný výrobok na dobu 24 mesiacov od dátumu nákupu a výrobok vám bez poplatku opravíme, alebo vymeníme. Obráťte sa na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili, s originálnym dokladom o kúpe a s popisom dôvodu, prečo výrobok reklamujete. Predajca vás bude informovať o výsledku reklamácie.

PRE VIAC INFORMÁCIÍ NÁS KONTAKTUJTE NA:
INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

INSTRUKCJA OBSŁUGI KASKU

Dziękujemy że wybrałeś kask TSG przeznaczony specjalnie do jazdy na rowerze, deskorolce, rolkach i wakeboardzie (tylko modele Wake). Wszystkie kaski TSG są opracowywane we współpracy z zawodnikami. Odpowiednio użytkowany kask będzie zapewniał ochronę przez wiele lat.

POLSKI

PRZEZNACZENIE

Kaski TSG do sportów rowerowych i skatingu zostały stworzone do rekreacyjnej jazdy na rowerze, deskorolce i rolkach. Nie mogą one służyć do sportów zmotoryzowanych. Kaski TSG przeznaczone do sportów wodnych służą do wakeboardingu, kitesurfingu, kajakarstwa i innych podobnych dyscyplin. Wszystkie kaski TSG spełniają miedzynarodowe normy bezpieczeństwa.

STANDARDY BEZPIECZEŃSTWA

Kaski TSG spełniają wymogi bezpieczeństwa określone w dyrektywie Unii Europejskiej numer 89/686/EEC. Jeśli na Twoim kasku znajduje się oznaczenie CE oznacza to, że spełnia on wymogi bezpieczeństwa normy EN 1078 (kaski rowerowe) lub EN 1385 (kaski do sportów wodnych) Europejskiego Komitetu Normalizacyjnego. Jeśli na kasku widnieje oznaczenie CPSC, spełnia on wymagania amerykańskiej Consumer Product Safety Commission. Każdy dopuszczony do użytku kask musi mieć dobrze widoczne oznakowanie, które nie może być usunięte. Wszystkie modele kasków TSG są testowane i homologowane przez Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, F-86100 Chatellerault (numer 0501) oraz akredytowane laboratorium w USA.

OSTRZEŻENIE

Kask wyłącznie do użytku podczas uprawiania rekreacyjnych sportów niemotorowych takich jak: kolarstwo, jazda na deskorolce i rolkach (lub wakeboardzie o ile nabedziesz kask wakeboardowy). Dzieci nie powinny używać kasku podczas wspinaczki i innych czynności, przy których istnieje ryzyko uduszenia w przypadku zahaczenia. Trzeba pamiętać o odpowiednim dopasowaniu kasku do głowy i właściwym zapięciu. Żaden kask nie zabezpiecza głowy w stu procentach, dlatego podczas uprawiania sportu należy zachować szczególną ostrożność i zdrowy rozsądek, dostosowując trening do własnych możliwości i umiejętności, co pozwoli uniknąć śmierci lub poważnego uszkodzenia głowy. Jednak nawet, jeśli kask jest użytkowany prawidłowo, mogą wystąpić przypadki poważnych urazów lub nawet śmierci. TSG nie gwarantuje, że zastosowanie kasku całkowicie wyeliminuje ryzyko urazów. Kask ma za zadanie przyjęcie siły uderzenia poprzez częściowe

zniszczenie wkładki absorbującej. Zniszczenie to może nie być zauważone przez użytkownika, dlatego, w przypadku silnego uderzenia lub wybuchu, kask powinien zostać zniszczony i zastąpiony nowym, nawet jeśli nie wydaje się uszkodzony. Kask zapewnia ochronę jedynie tych miejsc, które zakrywa. Nie chroni szyi. Nie należy wprowadzać żadnych zmian w budowie kasku innych niż umożliwione przez producenta. Wprowadzenie takich zmian skutkuje utratą gwarancji. Kask może zostać uszkodzony przez farby, wybielacze, rozpuszczalniki lub silnie działające detergenty, co nie zawsze jest widoczne.

INSTRUKCJA DOPASOWANIA

Aby ociągnąć maksymalny stopień bezpieczeństwa i wygody, należy wybrać odpowiedni rozmiar kasku. Powinien on ściśle przylegać do głowy, jednocześnie nie powodując ucisku lub tarcia. Nie może on ani podjeżdżać na czoło, ani zsuwać się na oczy.

PRZY DOPASOWYWANIU KASKU NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PONIŻSZE WSKAZÓWKI.

1. Włóż kask w taki sposób, aby leżał równo na głowie, przykrywał czoło, ale nie przesłaniał oczu. Kask musi leżeć wygodnie. Nie powinien się przesuwać, gdy ruszasz głową w tył i w przód lub na boki.

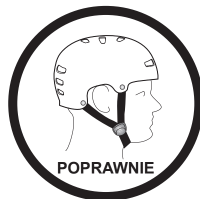
2. Wkładki wyściełające kask od wewnątrz powinny wywierać mocny, równomierny nacisk na głowę, jednocześnie nie uwierając jej. Kask leży dobrze, gdy wewnętrzne wkładki dotykają głowy z każdej strony. Dobrze dopasowany kask jest wygodny i nie uciska.

3. Jeśli kask dobrze leży, dociągnij pasek podbródkowy tak, aby oplatał podbródek, klamra była solidnie zapięta, a paski nie przesuwały się. Jeśli paski nie są odpowiednio wyregulowane kask nie będzie dobrze trzymał się na głowie. Luźne końce paska należy przewlec przez gumową klamrę spinającą.

4. Aby dopasować położenie pasków przytrzymaj jeden koniec paska podbródkowego i przesuń klamrę w lewo lub w prawo tak, aby paski tworzyły kształt litery “Y” pod uszami. Klamra nie powinna znajdować się na wysokości kości szczękowej. Zdjęcie kasku bez odpinania powinno być niemożliwe. Jeśli możesz przesuwać kask w przód lub w tył lub w taki sposób, że zasłania oczy lub odsłania czoło, oznacza to, że nie jest odpowiednio wyregulowany i należy wyregulować go ponownie.







DOPASOWANIE KASKU

Tuned Fit System pozwala na regulację dopasowania przez zastosowanie wkładek wewnętrznych różnej grubości. W zestawie dostępne są dwie grubości wkładek. Delikatnie odciągnij zaczep w temperaturze pokojowej, usuń wkładkę i zastąp ją inną, o odpowiedniej grubości. Jeśli kask nadal nie pasuje, wybierz inny rozmiar. Wkładki dostępne są w ofercie sprzedażowej osobno jako oddzielny produkt.

KASKI Z WEWNĘTRZNĄ SKORUPĄ FLEXTECH

Jeżeli nabyłeś kask TSG z technologią FlexTech zauważysz że wewnętrzna skorupa składa się z kilku kawałków EPSu połączonych mocną, nylonową taśmą. Każdy z tych poszczególnych kwałków pozwala na indywidualne dopasowanie do kształtu głowy. System FlexTech zwiększa komfort spełniając wszelkie normy dotyczące kształtów i tłumienia uderzeń.

KASKI Z SYSTEMEM DIAL-FIT

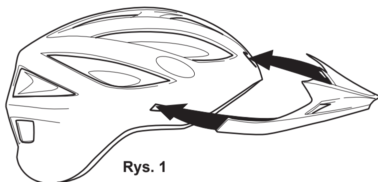
Jeżeli kupiłeś kask TSG z systemem Dial-Fit, możesz dopasować rozmiar dzięki pokrętłu.

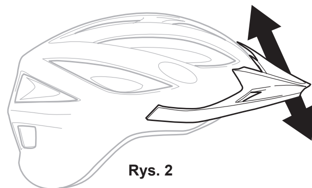
Celem dokręcenia pokrętła, należy obrócić je w prawo. Aby poluzować zacisk, należy obrócić pokrętło w lewo. Kask powinien być dopasowany wygodnie, ale nie ciasno. Przed każdą wyprawą rowerową należy sprawdzić dopasowanie kasku. System Dial Fit został zaprojektowany w celu zwiększenia stabilności kasku i jego dopasowania do głowy. Nie jest on zamiennikiem dla pasków kaskowych. Nie wolno usuwać pasków, gdyż są one ważnym elementem bezpieczeństwa. Usunięcie pasków spowoduje utratę gwarancji.

KASKI Z USUWALNĄ OSŁONĄ PRZECIWSŁONECZNĄ

ZATRZASKOWA OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA

Ostrożnie pociągnij końce osłony przeciwsłonecznej i odciągnij ją od kasku. Aby wymienić osłonę przeciwsłoneczną, wyśrodkuj ją na kasku, a następnie zatrzaśnij kołki na osłonie w otworach kasku. Osłona przeciwsłoneczna posiada trójstopniową regulację kąta - celem ustawienia jej w wybranej pozycji należy przechylić osłonę w górę lub w dół.
UWAGA: Nie wolno usuwać osłony poprzez pociągnięcie jej części środkowej, gdyż uszkodzi to kask i osłonę.


Rys. 1


Rys. 2

MATERIAŁY

W celu zapewnienia maksymalnej funkcjonalności kaski TSG są wykonane z technologicznie zaawansowanych materiałów. Nasze wytrzymałe kaski o twardej skorupie wykonane są z tworzyw sztucznych ABS, PC lub PP, w zależności od modelu kasku. W naszych ultralekkich kaskach inmold wykorzystujemy cienką skorupę PC. Wszystkie kaski są wyposażone w system EPS tłumiący uderzenia.Kaski wykonane w technice inmold są nieco bardziej podatne na naciski niż kaski wykonane w tradycyjnej technice. Mimo to dzięki odpowiednim właściwościom tłumiącym spełniają odpowiednie normy CE.

PIELĘGNACJA

Podczas transportu chroń kask przed uderzeniami i uszkodzeniami zewnętrznymi. Przechowuj w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfery czy promienie słoneczne przechodzące przez szybę. Jeśli kask się stopi – nie podlega gwarancji. Kask czyść wilgotną ściereczką, ewentualnie nasączoną odrobiną delikatnego mydła w płynie. Nie należy stosować silnych detergentów ani rozpuszczalników. Kalkomanie, naklejki, klej itp. mogą negatywnie wpływać na wytrzymałość.
Wkładki wewnętrzne można wyjmować i prać ręcznie wodą z mydłem w płynie, następnie wypłukać i wysuszyć na wolnym powietrzu.
Kaski mają ograniczona przydatność do użycia i powinny być wymieniane co 3 lata. Jeśli wiesz, lub podejrzewasz, że Twój kask został uszkodzony

lub wystawiony na działanie dużych sił, powinieneś sprawdzić jego stan u autoryzowanego dilera TSG. Uszkodzenia, które mogą powodować zmniejszenie właściwości ochronnych kasku, mogą być niewidoczne i trudne do wykrycia. Dlatego wymień swój kask na nowy w przypadku najmniejszych podejrzeń, że mógł zostać uszkodzony.

GWARANCJA

TSG International AG gwarantuje, że zakupiony produkt jest wolny od wad produkcyjnych w zakresie materiału i wykonania w momencie dostarczenia go do dilera. Jeśli prawo krajowe nie stanowi inaczej, gwarancja obejmuje czas jednego roku od daty zakupu i jest ograniczona do osoby kupującego. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, zaniedbań, niedbałości lub modyfikacji. Naprawa lub wymiana elementów na części inne niż oryginalne TSG stanowią naruszenie warunków gwarancji. Niniejsza gwarancja jest nadrzędna wobec innych umów i gwarancji, ogólnych lub specjalnych, i nikt nie ma prawa gwarantowania odpowiedzialności w imieniu TSG w związku ze sprzedażą lub użytkowaniem tego produktu. TSG nie gwarantuje nic więcej poza wymienionym. TSG nie ponosi odpowiedzialności za osoby trzecie, zarówno fizyczne jak i prawne, i wyniki ich działań związanych z użytkowaniem produktów TSG.

REKLAMACJE

Jeśli Twój kask jest wadliwy w zakresie użytego materiału lub wykonania, gwarancja udzielana przez TSG na rok od daty zakupu uprawnia Cię do jego darmowej wymiany lub naprawy. Po prostu przynieś kask do miejsca zakupu wraz z pisemnym wyjaśnieniem powodu reklamacji oraz dowodem zakupu. Sprzedawca oceni zasadność Twojej skargi. O sposobie rozliczenia reklamacji (naprawa lub zwrot) decyduje TSG.

WIĘCEJ INFORMACJI POD ADRESEM: INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ШЛЕМА

Благодарим Вас за выбор продукции TSG, которая разработана специально для велосипедистов, роллеров, скейтеров. Все шлемы TSG разрабатываются при участии профессиональных атлетов. При правильном использовании и надлежащем уходе продукция TSG обеспечит Вашу защиту и удовольствие от катания в течение многих лет.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Летние шлемы TSG предназначены для обеспечения безопасности при катании на транспортных средствах без мотора – велосипедах, скейтах, роликах. Шлемы TSG полностью соответствуют международным нормам безопасности, включая последние стандарты CE. Шлемы TSG, так же существуют для водных видов спорта таких как вейкбординг, кайтсерфинг, гребля на каноэ и для аналогичных водных занятий. Эти шлемы не предназначены для использования в воде классов 5 и 6, как это определено в Международном союзе каноэ. Все шлемы TSG полностью соответствуют международным нормам безопасности.

СТАНДАРТЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Шлемы TSG соответствуют требованиям и нормам безопасности, сформулированным в распоряжении EC 89/686/EEC. Если на Вашем шлеме имеется обозначение CE – это означает, что он соответствует требованиям EN 1078. Если на Вашем шлеме имеется обозначение CSPS – это означает, что он соответствует основным требованиям Комиссии по безопасности товаров для клиента. На каждом шлеме TSG должна быть хорошо видимая маркировка соответствия стандарту, которую не следует удалять. Все модели шлемов TSG протестированы и одобрены к использованию лабораторией Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, F-86100 Chatellerault, NB n°0501 и специальной аккредитованной лабораторией тестирования в США.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для использования исключительно в немоторизованных спортивных летних занятиях таких, как велосипед, катание на роликах, катание на скейте. Не рекомендуется к использованию детьми для скалолазания или других занятий, где существует риск удушения, в случае зацепления шлема. Шлем должен быть правильно подобран для корректной посадки по голове и быть правильно застегнутым. Несмотря на то, что ни один шлем не может защитить от всех возможных травм головы, использование шлема, обучение с инструктором и ответственный поход к катанию в соответствии с Вашими способностями и здравым смыслом позволяет

в значительной мере снизить риск получения тяжелых травм головы и смерти. Тем не менее, несчастные случаи, получение серьезных травм и смерть возможны даже при соблюдении всех правил эксплуатации шлема. Компания TSG не рассматривает претензии по поводу травм, которых не удалось избежать при применении шлемов TSG. Этот шлем разработан для поглощения ударных нагрузок путем частичного разрушения внутреннего слоя, поглощающего энергию удара. Разрушение этого слоя может быть невидимым для пользователя шлема. Вследствие этого, после перенесения серьезной ударной нагрузки шлем должен быть уничтожен и заменен, даже, если он выглядит неповрежденным. Шлем обеспечивает защиту лишь покрываемых им областей, он не может защитить шею. Не прикрепляйте к шлему какие-либо дополнительные устройства, не наклеивайте наклейки и не наносите краски. Нарушение этого требования отменяет действие всех гарантийных обязательств TSG. Шлем может быть поврежден красками, растворителями, отбеливателями и сильными моющими средствами, эти повреждения зачастую невидимы, поэтому следует избегать контакта шлема с перечисленными веществами.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДГОНКЕ ШЛЕМА

Для обеспечения максимального уровня защиты и комфорта выбирайте шлем подходящего размера. Шлем должен сидеть на голове плотно, не давить и не натирать. Правильно подобранный шлем не должен съезжать вперед на лоб или задираться назад.

ПОЖАЛУЙСТА, ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ПОДБОРА ШЛЕМА СЛЕДУЙТЕ СЛЕДУЮЩИМ ИНСТРУКЦИЯМ:

1. Наденьте шлем так, чтобы он ровно сидел на голове, покрывая лоб, но не затруднял обзор. Правильно подобранный шлем не должен смещаться при движении головы вперед- назад и в стороны.

2. Подкладка шлема должна плотно прилегать к голове со всех сторон, но не причинять дискомфорта излишним давлением.

3. Если шлем соответствует требованиям, описанным в предыдущих двух пунктах – затяните ремень, убедитесь, что застежка фиксируется надежно, а ремень не скользит. Если ремень не отрегулирован надлежащим образом – шлем не может эксплуатироваться правильно. Свободные концы ремня должны быть закреплены.

4. Для регулировки ремня удерживайте застежку одной рукой и передвигайте регулятор длины ремня другой до достижения комфортной посадки шлема так, чтобы ремень, расположенный ниже ушей, был в форме буквы «Y». Закрепите застежку под подбородом. Правильно подогнанный шлем не может быть снят без раскрытия застежки, также при закрытой застежке и правильно отрегулированном ремне он не может быть сдвинут вперед, либо назад. Если это не так – отрегулируйте Ваш шлем заново.







КАК УЛУЧШИТЬ НАСТРОЙКУ ШЛЕМА ПО ГОЛОВЕ

Наша система Tuned Fit System позволяет регулировать объем шлема при помощи использования подкладочных подушек различной толщины. В комплектацию шлема входят две подкладки разной толщины. Осторожно снимите подкладку (это действие должно выполняться при комнатной температуре), а затем устано¬вите одну, либо другую, в зависимости от того, какой объем шлема Вам требуется. Если после этого шлем по-прежнему не может быть подогнан правильно – выберите шлем другого размера. Подкладки могут быть приобретены отдельно.

ШЛЕМЫ С ТЕХНОЛОГИЕЙ FLEXTECH ВНУТРЕННЕЙ ОБОЛОЧКИ

Если вы приобрели шлем TSG с технологией FlexTech, вы заметите, что внутренняя оболочка шлема состоит из нескольких сегментов пены EPS, которые соединены нейлоновыми нитями. Эти сегменты позволяют отрегулировать Ваш шлем, чтобы обеспечить максимально удобное положение по форме Вашей головы. FlexTech технология повышает комфорт, в то время как полностью соответствует всем нормативным стандартам защиты от ударов.

ШЛЕМЫ С СИСТЕМОЙ DIAL-FIT

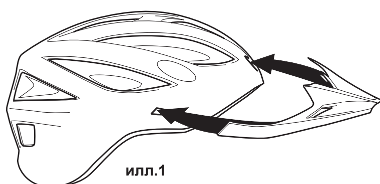
Если Вы приобрели шлем TSG с системой Dial-Fit, то Вы можете регулировать размер шлема с помощью Dial. Чтобы отрегулировать шлем по размеру поворачивайте колесо по часовой стрелке (это уменьшает диаметр шлема) и против часовой стрелки (это увеличивает диаметр шлема). Шлем должен сидеть на голове плотно, не причиняя неудобств. Перед каждой поездкой проверяйте регулировку Вашего шлема. Система Dial Fit System была разработана для улучшения посадки и прочности шлема. Эта система не является заменой ремней шлема. Не пытайтесь убрать данную систему с Вашего шлема; в противном случае все гарантийные обязательства аннулируются.

РУССКИЙ

ШЛЕМЫ СО СМЕННЫМИ ВИЗОРАМИ

БЫСТРО СМЕННЫЕ ВИЗОРЫ

Аккуратно потащите за концы визор, затем отсоедините от шлема. Чтобы поменять визор поставьте его по центру шлема и защёлкните крепёж в дырках на шлеме (илл.1). Ваш визор имеет 3 положения. Просто наклоняйте вверх или вниз до желаемого положения (илл.2).
ВНИМАНИЕ: НЕ ПЫТАЙТЕСЬ снять визор тянув его по центру - это повредит визор и шлем.


илл.1


илл. 2

МАТЕРИАЛЫ

Шлемы TSG изготовлены из высокотехнологичных материалов для обе¬спечения наилучшей функциональности. Внешняя оболочка шлемов изготовлена из ABS -пластика или поликарбоната, в зависимости от модели. В качестве материала, поглощающего удары, во всех шлемах используется пенополистирол. Шлемы с технологией In-Mold более чувствительны к нагрузкам, чем классические шлемы, но они так же удовлетворяют всем требованиям стандарта CE.

УХОД

Не допускайте возможности каких-либо механических воздействий на шлем во время транспортировки. Храните шлем в сухом месте вдали от источников тепла и прямого солнечного света. Расплавление материалов шлема не покрывается гарантийными обязательствами. Очищайте Ваш шлем при помощи влажной ткани и небольшого количества мягкого жидкого мыла. Не используйте сильных моющих средств или растворителей – это снижает прочность и долговечность материалов шлема. Допустима ручная стирка съемных накладок на уши с использованием жидкого мыла. После стирки обязательно прополощите накладки и высушите их на воздухе перед использованием. Шлем имеет ограниченный срок службы и должен быть заменен на новый после трех лет эксплуатации. Если у вас есть подозрения в том, что шлем был поврежден или подвергнут какому-либо механическому воздействию – предоставьте его на проверку авторизированному дилеру TSG. Повреждения, которые снижают защитные свойства шлема, могут быть невидимы снаружи и трудно обнаруживаемы. Замените шлем, если имеются признаки повреждения, или подозрения в том, что он был поврежден.

ГАРАНТИЯ

TSG International AG гарантирует, что этот продукт не имеет производственных дефектов материалов и изготовления на момент поступления к нашим дилерам. В случае, если это не противоречит местному законодательству, эта гарантия действует в течение одного года и действует только в отношении лица, приобретшего продукт. Эта гарантия не покрывает последствий неправильной эксплуатации, небрежного отношения, модификации продукта и любого нецелевого его применения. Гарантия также не покрывает последствий самостоятельного ремонта или замены любых деталей на неоригинальные. Эта гарантия обладает приоритетом перед любыми другими договорами или гарантиями, общими или специальными, выраженными или вытекающими, и никакой представитель или лицо не обладает правом принимать на себя обязательства от лица TSG в связи с продажей или использованием этого продукта. TSG не делает других выраженных гарантий, за исключением специально оговоренных. TSG отказывается от ответственности перед любой 3-й стороной за последствия, которые могут возникнуть в результате использования или обращения с любыми товарами TSG любым юридическим или физическим лицом.

КАК СОСТАВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ ПО ГАРАНТИИ

Если Ваш шлем имеет производственный дефект материалов или изготовления, в случае, если с момента покупки прошло не более одного года, TSG гарантирует, что ваш шлем будет бесплатно отремонтирован или заменен на новый по нашему усмотрению. Просто отнесите шлем нашему дилеру, у которого он был приобретен вместе с заявлением, в котором необходимо указать причину возврата, и документами, подтверждающими факт покупки.

ДЛЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА, СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ ПО ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЕ INFO@RIDETSG.COM

ИЛИ ПО АДРЕСУ:

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

헬멧 설명서

자전거 라이더, 스케이트보더, 롤러스케이터 와 인라인스케이터 및 웨이크보더(웨이크 헬멧 모델에 한함)들을 위해 디자인 된 TSG 보호 장비를 선택하신 분들에게 감사 드립니다. 모든 TSG 헬멧은 전문 운동선수들과 공동 개발되었습니다. 더 나은 보호와 앞으로 오랜 기간 동안 만족도를 주기 위하여 올바른 사용법을 확인해 주세요.

적용

TSG의 스케이트 및 바이크 헬멧은 페달을 사용하는 사이클, 스케이트보드와 롤러스케이트 같은 무동력 스포츠에 사용하기 위해 설계되었습니다. TSG 수상 스포츠용 헬멧은 웨이크보드, 카이트서핑, 카누 등, 이와 유사한 수상 스포츠를 위해 설계되었습니다. 이것들은 국제 카누 연합에 의해 정의 된 클래스5, 6의 급류에서 사용하기 위한 것이 아닙니다. 이 헬멧은 국제 안정규정을 엄격히 준수합니다

안전기준

TSG 헬멧은 89/686/EEC에 약정된 요구사항 및 안전규정을 준수합니다. 헬멧이 CE로 지정되어 있다면 유럽 표준화 위원회에서 지정한 EN 1078(자전거 헬멧의 경우) 또는 EN 1385(수상스포츠 헬멧의 경우)의 필수 안전 요구사항을 충족합니다. 헬멧이 CPSC로 지정되어 있다면, 소비자 제품 안전위원회' 의 표준 안전 요구 사항을 충족합니다. 어른과 5세 이 상의 아동을 위한 자전거 헬멧은 CPSC 안전기준을 준수합니다. 모든 승인된 헬멧에는 이 마킹이 명확하게 표시되어야 하며 이것은 제거되지 않을 수 있 습니다. 모든 TSG 헬멧 모델은 Critt Sport Loisirs Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France, NB n°0501 에 의거하여 미국 공인 시험 연구소에서 테스트 되고 승인됩니다.

주의

자전거, 스케이트보드와 롤러스케이트 (또는 웨이크보드용 헬멧을 구입한 경우 웨이크보드)와 같은 무동력의 레포츠 용으로 사용됩니다. 어린이가 등산이나 기타 활동을 통해 헬멧이 걸려 목을 졸라 숨질 위험이 있는 경우 헬멧을 착용하지 않는 것이 좋습니다. 헬멧이 머리에 잘 맞고 올바르게 조여지는가를 확인하는 것은 매우 중요합니다. 레슨을 듣고 사용자의 실력 내에

서 책임감있게 라이딩을 하고 상식선에서 헬멧을 사용하는 것은 상당히 치명적인 머리 부상과 사망의 위험을 줄일 수 있지만 모든 머리의 부상을 방지 할 수는 없습니다. 그러나 헬멧을 제대로 사용하는 경우에도 사고, 심각한 부상 또는 사망이 발생 할 수 있습니다. TSG는 발생할 수 있는 모든 부상을 제거한다고 주장하지 않습니다. 이 헬멧은 에너지를 흡수하는 내피의 부분적인 파괴에 의해 충격을 흡수하도록 설계되었습니다. 이러한 손상은 사용자에게 표시되지 않을 수 있습니다. 그러므로 극심한 충격과 타격을 받는다면 헬멧은 파괴될 것이고 교체해야 할 것입니다. 헬멧은 단지 그것을 커버하는 영역에 대해서 보호 수준을 제공할 수 있습니다. 헬멧은 당신의 목을 보호하지 않습니다. 제조 업체에서 제공되는 것 외의 본 헬멧에 첨가물을 넣지 마십시오. 그렇게 해야만 TSG의 보증을 받으실 수 있습니다. 헬멧은 페인트, 용액, 표백제 또는 강한 세제에 의해 때때로 눈에 띄지 않는 손상을 입을 수 있습니다.

피팅 가이드

최대의 보호력과 편안함을 위해 올바른 크기의 헬멧을 선택 합니다. 헬멧은 압박이나 마찰이 전혀 없어야 합니다. 헬멧이 여러분의 이마 위에 착용되는 것뿐만 아니라 여러분의 눈을 간섭하지 않는 것이 중요합니다.

헬멧의 올바른 피팅을 위하여 다음의 내용을 확인해보세요.

1. 헬멧이 여러분의 머리에 똑바로 씌워지고 이마를 잘 감싸며 시야를 가리지 않게 착용하세요. 헬멧은 편안하게 맞아야 합니다. 앞뒤 뿐만아니라 좌우로 움직일때에도 헬멧은 여러분의 머리에 올바르게 착용되어야 합니다.

2. 헬멧 내부에 있는 패드는 머리에 대해 편안한 압력을 가해줍니다. 헬멧의 내부 디자인에 따라 머리의 측면이 패드와 잘 맞닿는다면 헬멧은 잘 맞는 것입니다. 또한 헬멧이 너무 타이트하지 않고 편안한 피팅을 하게 해 줄 것입니다.

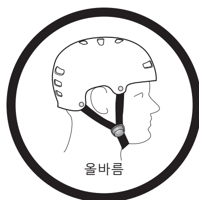
3. 피팅이 맘에 들었을 때 헬멧이 아늑할 수 있도록 턱 끈을 조여서 버클을 안전하게 잠그고 스트랩이 미끄러지지 않게 확인합니다. 여러분의 스트랩을 올바르게 조정하지 않은 경우, 헬멧은 제대로 착용되지 않을 것 입니다. 스트랩의 헐렁한 끝부분은 O 형태의 고무링을 통해 매듭을 지어 줍니다.

KOREAN

4. 스트랩의 위치를 조정하려면 한손으로 턱 버클의 한쪽 끝을 잡고 필요한 만큼 스트랩 조정장치를 밀거나 당겨 균형있는 ‚Y' 형태를 만듭니다.
턱뼈로부터 떨어지게 버클을 위치시킵니다. 이것은 턱 끈을 열지 않고 헬멧을 벗는 것이 불가능 할 수도 있습니다. 여러분의 앞이나 뒤로 헬멧을 기울인다면 당신의 시야를 차단하거나 이마를 노출시킬 수 있기 때문에 올바르게 착용한 것이 아니므로 재 조정을 해야 합니다.


올바르지 않음
시야 차단


올바르지 않음
이마 노출


올바름

커스텀피팅을 하는 방법

당사의 피팅 조정 시스템은 헬멧 내부에 서로 다른 두께의 패드를 사용하여 피팅을 조절 할 수 있습니다. 헬멧은 내부 패드를 두 가지의 두께로 제공됩니다. 실온에서 벨크로로 된 헬멧의 내부패드를 조심스레 제거하고 필요한 두께로 교체하면 됩니다. 헬멧은 경우에 따라 벨크로 탈착 포인트가 분리되고 예비 탈착 포인트가 포함되어 있습니다. 헬멧이 패드 조정 후에도 여전히 맞지 않는다면 다른 사이즈를 선택해야 합니다. 내부 패드는 별도로 다양한 크기를 구입 할 수 있습니다.

플렉스테크(FlexTech) 이너쉘이 적용된 헬멧

만일 여러분이 플렉스테크(FlexTech) 기능의 TSG 헬멧을 구입하셨다면 여러분은 강력한 나일론 테이프로 연결되어 있는 여러 개의 EPS 폼으로 구성된 헬멧의 이너 쉘을 확인할 수 있습니다. 이 개별적인 부분은 약간씩 조정이 가능하기 때문에 두상에 완벽하게 피팅하게 됩니다. 플렉스테크(FlexTech) 기능은 디자인과 충격 보호에 관한 모든 규정을 완벽하게 이행함과 동시에 편안함을 증가시켜 줍니다.

다이얼-핏 시스템이 적용된 헬멧

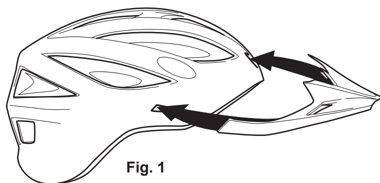
만약 여러분이 다이얼-핏 시스템이 포함되어있는 TSG 헬멧을 구입하셨다면, 여러분은 다이얼을 통해 사이즈를 조절 하실 수 있게됩니다. 다이얼을

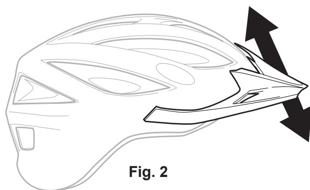
조이고 싶으시다면 편안한 피팅이 될때까지 시계방향으로 돌려줍니다. 다이얼을 풀고 싶다면 반시계 방향으로 돌려줍니다. 피팅은 꼭 맞아야 하지만 불편하게 꽉 죄면 안됩니다. 라이딩 하기 전 헬멧의 피팅 조정을 다시한번 확인해 주시길 바랍니다. 다이얼-핏 시스템은 헬멧의 착용감과 안정감을 향상시키기 위하여 설계되었습니다. 이 시스템은 헬멧의 스트랩을 대체하지 않습니다. 헬멧의 피팅 시스템을 제거하지 마세요. 만약 임의로 제거시 헬멧의 보증을 받을 수 없습니다.

KOREAN

착탈이 가능한 바이저의 헬멧

스냅 핏 바이저
바이저의 끝을 조심스럽게 당겨 헬멧으로부터 느슨하게 만들고 헬멧에서 제거합니다. 바이저를 다시 부착하는 방법은 먼저 헬멧의 중앙에 위치한 스냅 구멍에 바이저의 핀을 맞추고 좌우의 구멍을 부착시킵니다. 바이저는 세로방향의 3단계로 조절이 가능하며 단순히 위 아래로 당기는 것 만으로 조절이 됩니다.
주의 : 바이저를 중앙의 앞부분으로 당겨 제거하지 마십시오. 이 방법은 헬멧과 바이저에 손상을 입힐 수 있습니다.


Fig. 1


Fig. 2

소재

TSG 헬멧은 최적의 기능을 위해 첨단 소재로 만들어 집니다. 당사의 튼튼한 하드쉘 헬멧은 여러분이 구입한 헬멧 모델에 따라 ABS, PC 또는 PP 플라스틱으로 만들어 집니다. 슈퍼 라이트 인-몰드 헬멧은 얇은 인-몰드 PC 쉘을 사용합니다. 모든 헬멧은 충격을 흡수하는 EPS 코어를 사용합니다. 인-몰드 헬멧은 일반적으로 하드 쉘 헬멧보다 압력에 조금 더 취약 하지만, 관련 CE 표준에 의거해 동일한 쿠셔닝을 자랑합니다.

KOREAN

관리

운반 도중에 충격이나 외부 압력에 헬멧을 노출시키지 마십시오. 차창을 통한 직사광선이나 뜨거운 라지에이터 같은 열기류로부터 멀리 하고 건조한 장소에서 보관하십시오. 헬멧이 녹으면 보증이 적용되지 않습니다. 젖은 천과 순한 액체 비누 등을 사용하여 헬멧을 청소하세요. 강력한 세제나 용액을 사용하지 마십시오. 데칼이나 아교등은 내구성을 감소시킬 수 있습니다. 헬멧의 내부 패드는 착탈식이며 순한 비누를 사용하여 손세탁을 하시고 상온에서 건조시켜주세요. 헬멧은 제한된 수명을 가지고 있으며 사용 3년 후에 교체해야 합니다. 헬멧이 손상되거나 비정상적인 힘에 노출이 되었다면 공인 TSG 딜러에게 꼼꼼히 체크 해 봐야 합니다. 손상은 잘 보이지 않거나 확인이 어려울 수 있으며 헬멧의 보호기능을 감소시킬 수 있습니다. 손상의 흔적이 있거나 의심되는 곳이 있다면 보호장비를 교체해야 합니다.

보증

TSG International AG는 당사의 제품이 딜러에게 전달되었을 때 재료 및 제조공정의 결함을 발견하였을 경우 이를 무료로 보상합니다. 특별히 현지법에 의해 규정되지 않는 한 보증은 구입 일로부터 1년간으로 제한되며 원래의 구매자(1차 구매자)로 제한됩니다. 이 보증은 오사용, 과실, 부주의 또는 제품의 수정 또는 제작의도 이외의 방법으로 사용하는 경우 적용되지 않습니다. 또한 보증 조건이 적용되는 원래의 TSG 부품 및 제품이 아닌 다른 악세서리나 부품을 이용하여 수리 혹은 교체하는 경우도 적용되지 않습니다. 이 보증은 일반 또는 특수, 명시 혹은 묵시된 기타 계약 또는 보증보다 우선시하며 단체 혹은 개인이 본 제품의 판매 또는 사용과 관련해서 TSG는 법적 책임을 전가하지 않습니다. TSG는 특별히 명시된 경우를 제외하고 다른 보증을 하지 않습니다. TSG는 TSG 제품을 사용 또는 취급으로 인한 결과에 대해 타사의 모든 책임을 전가하지 않습니다.

보증 청구를 하는 방법

만약 TSG 헬멧에서 재료 및 제조공정의 결함을 발견하게 되었을 경우 TSG는 여러분의 구입일로부터 1년이내일 경우 무상으로 제품을 수리 혹은 교체하여 줄 것입니다. 제품을 반환하는 구체적인 이유의 내용과 구입증명서를 동봉하여 딜러에게 보내세요. 그 후 딜러가 여러분의 이유에 대하여 평가할 것입니다.

FOR MORE INFORMATION CONTACT US AT INFO@RIDETSG.COM.

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM





MODEL	TODDLER XXS/XS	XXS/XS	S/M	L/XL	XXL
Superlight			54-56 cm 21.3-22.0”	57-59 cm 22.4-23.2”	59-60.5 cm 23.2-23.8”
Dawn Dawn Flex Dawn Wakeboard Recon Skate/BMX			54-56 cm 21.3-22.0”	57-59 cm 22.4-23.2”	
Kraken		52-54 cm 20.4-21.3”	54-56 cm 21.3-22.0”	57-59 cm 22.4-23.2”	
Evolution		52-54 cm 20.4-21.3”	54-56 cm 21.3-22.0”	57-59 cm 22.4-23.2”	59-60.5 cm 23.2-23.8”
Evolution WMNS		52-54 cm 20.4-21.3”	54-56 cm 21.3-22.0”	57-59 cm 22.4-23.2”	
Nipper Mini	48-51 cm 18.9-20.1”				
Nipper Maxi Evolution Youth		52-54 cm 20.4-21.3”			
Trailfox Substance 3.0			54-58 cm 21.3-22.9“	58-62 cm 22.9-24.5“	

SIZING CHART



CPSC

COMPLIES WITH U.S. CPSC SAFETY STANDARD FOR BICYCLE HELMETS FOR PERSONS AGE 5 AND OLDER

HEADQUARTER:

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

FON +41 [0]43 960 17 41
FAX +41 [0]43 960 17 50
EML INFO@RIDETSG.COM
WEB HTTP://RIDETSG.COM

EUROPE:

TSG INTERNATIONAL AG
EU WAREHOUSE
SCHEIBENSTRASSE 3
6923 LAUTERACH
AUSTRIA

USA:

SKATE ONE CORPORATION
30 S. LA PATERA LANE
SANTA BARBARA, CA 93117
USA

WORLDWIDE:

TO FIND A CURRENT DISTRIBUTOR
IN YOUR COUNTRY, PLEASE VISIT US
ONLINE AT HTTP://RIDETSG.COM

